

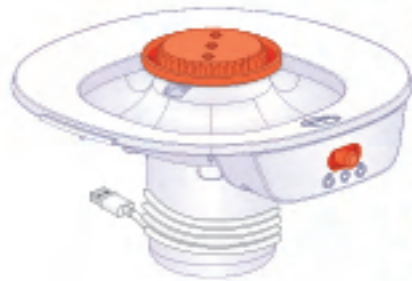
# make it real!

Bringing Creativity to Life™

8+

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG • INSTRUCTIES

ISTRUZIONI • 说明书 • التعليمات • 지침 • 取り扱い説明書



- EN 1 mechanical unit
- FR 1 unité mécanique
- ES 1 unidad mecánica
- DE 1 Antriebseinheit
- NL 1 mechanische unit
- IT 1 unità meccanica
- 中文 1个机械元件
- AR 1 وحدة ميكانيكية
- KR 1개 전동 장치
- JP 機械ユニット 1台



- EN 1 paintbrush
- FR 1 pinceau
- ES 1 pincel
- DE 1 Pinsel
- NL 1 verfborstel
- IT 1 pennello
- 中文 1个画笔
- AR 1 فرشاة رسم
- KR 1개 붓
- JP 絵筆 1本



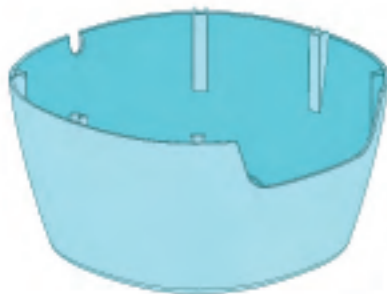
- EN 1 axle
- FR 1 essieu
- ES 1 eje
- DE 1 Achse
- NL 1 as
- IT 1 asse
- 中文 1个轴
- AR 1 محور
- KR 1개 축
- JP 軸 1本



- EN 2 double-sided carving tools
- FR 2 outils de sculpture doubles
- ES 2 herramientas de esculpido de dos lados
- DE 2 doppelseitige Modellierwerkzeuge
- NL 2 dubbelzijdig snij-instrument
- IT 2 sgorbie a due punte
- 中文 2个双面雕刻工具
- AR 2 أداة نحت بجانبين
- KR 2개 양면 조각 도구
- JP 両面彫刻ツール 2本



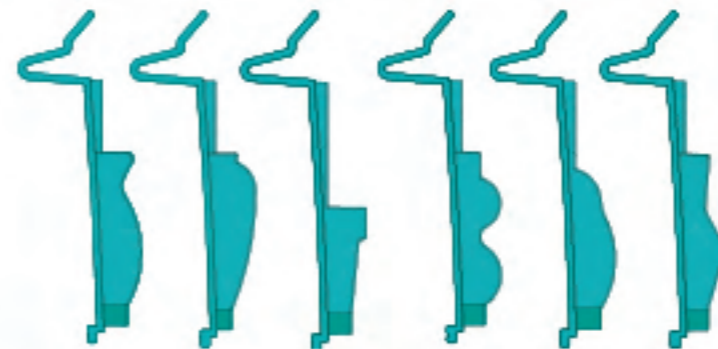
- EN 8 tool tips
- FR 8 embouts d'outils
- ES 8 puntas de herramienta
- DE 8 Werkzeugspitzen
- NL 8 opzetstukken van het snij-instrument
- IT 8 punte
- 中文 8个提示性工具
- AR 8 رؤوس للأداة
- KR 8개 도구 팁
- JP ツールティップ(先端パーツ) 8個



- EN 1 storage base
- FR 1 compartiment de rangement
- ES 1 base de almacenamiento
- DE 1 Aufbewahrungsschale als Fuß
- NL 1 opberghouder
- IT 1 base contenitore
- 中文 1个储存器
- AR 1 قاعدة تخزين
- KR 1개 보관용 베이스
- JP 収納ベース 1台



- EN 1 foam pad sheet
- FR 1 feuille de mousse adhésive
- ES 1 lámina de almohadillas de espuma
- DE 1 Stück Schaumstoff
- NL 1 vel met antislip pads uit schuim
- IT 1 foglio di piedini in schiuma
- 中文 1块泡沫垫板
- AR 1 بطانة فوم
- KR 1매 폼 패드 시트
- JP すべり止めパッドシート 1枚



- EN 6 template guides
- FR 6 modèles
- ES 6 plantillas
- DE 6 Vorlagen
- NL 6 sjablonen
- IT 6 sagome guida
- 中文 6个指导性样板
- AR 6 أداة قوالب
- KR 6개 가이드 본
- JP テンプレート 6個



- EN 1 mess-free dome
- FR 1 dôme anti-éclaboussures
- ES 1 domo para no manchar
- DE 1 Spritzschutzhaube
- NL 1 knoeivrije stolp
- IT 1 cupola di protezione
- 中文 1个不沾灰的圆顶
- AR 1 قبة لتجنب التوسخ
- KR 1개 흠 방지 커버
- JP 飛び散り防止ドーム 1個



- EN 1 bag of brown clay
- FR 1 sac d'argile rouge
- ES 1 bolsa de arcilla marrón
- DE 1 Beutel brauner Ton
- NL 1 zakje bruine klei
- IT 1 sacchetto di argilla marrone
- 中文 1袋褐色粘土
- AR 1 كيس من الطين البني
- KR 1봉지 갈색 점토
- JP 粘土(茶) 1袋



- EN 1 bag of white clay
- FR 1 sac d'argile blanche
- ES 1 bolsa de arcilla blanca
- DE 1 Beutel weißer Ton
- NL 1 zakje witte klei
- IT 1 sacchetto di argilla bianca
- 中文 1袋白粘土
- AR 1 كيس من الطين الأبيض
- KR 1봉지 백점토
- JP 粘土(白) 1袋



- EN 1 bottle of clear coat varnish
- FR 1 flacon de vernis transparent
- ES 1 bote de barniz transparente
- DE 1 Fläschchen Klarlack
- NL 1 flesje transparante lak
- IT 1 flacone di vernice finale trasparente
- 中文 1瓶透明盖油
- AR 1 قنينة من ورنيش شفاف
- KR 1병 투명 코팅 광택제
- JP 透明マニキュア 1本



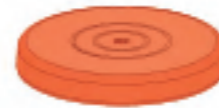
- EN 3 clay cutters
- FR 3 emporte-pièces
- ES 3 moldes de arcilla
- DE 3 Tonausstecher
- NL 3 kleisnijders
- IT 3 formine per argilla
- 中文 3个粘土切割器
- AR 3 قواطع طين
- KR 3개 점토 커터
- JP 粘土カッター 3個



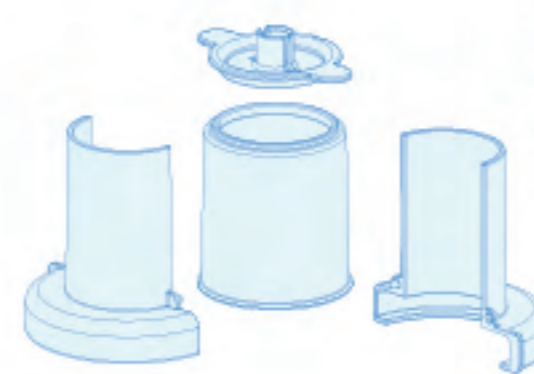
- EN 3 clay punches
- FR 3 poinçons
- ES 3 punzones de arcilla
- DE 3 Tonstempel
- NL 3 kleistempels
- IT 3 stampini per argilla
- 中文 3个粘土打孔器
- AR 3 أدوات طباعة على الطين
- KR 3개 점토 펀치
- JP 粘土パンチ 3個



- EN 6 colors of paint
- FR 6 couleurs de peinture
- ES 6 colores de pintura
- DE 6 Farben zum Bemalen
- NL 6 kleuren verf
- IT 6 colori di vernice
- 中文 6瓶釉料
- AR 6 ألوان طلاء
- KR 6색 물감
- JP 絵の具 6色



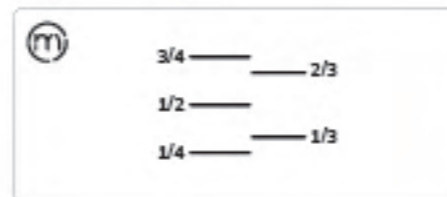
- EN 1 removable rotating wheel
- FR 1 tour amovible
- ES 1 torno rotatorio desmontable
- DE 1 abnehmbare Töpferscheibe
- NL 1 verwijderbare draaischijf
- IT 1 tornio rimovibile
- 中文 1个可移动轮盘
- AR 1 عجلة دوران قابلة للإزالة
- KR 1개 제거 가능 회전판
- JP 取り外し可能なろくろ 1台



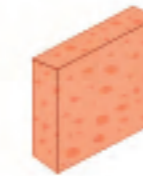
- EN 4 pcs centering tool
- FR 4 outils de centrage
- ES 4 uds. de herramienta de centrado
- DE 4 Zentrierungswerkzeuge
- NL 4 onderdelen van het centreerhulpmiddel
- IT 4 PZ strumento di centraggio
- 中文 4个核心工具
- AR 4 قطع أداة التمرکز
- KR 4개 부품으로 구성된 중심잡기 도구미
- JP センタリングツール 4パーツ



- EN 1 plastic cutter
- FR 1 spatule en plastique
- ES 1 espátula de plástico
- DE 1 Kunststoffausstecher
- NL 1 plastic spatule
- IT 1 taglierina di plastica
- 中文 1个塑料切割器
- AR 1 قاطع بلاستيك
- KR 1개 플라스틱 커터
- JP プラスチックカッター 1枚



- EN 1 plastic sheet
- FR 1 planche de plastique
- ES 1 lámina de plástico
- DE 1 Kunststofftafel
- NL 1 plastic vel
- IT 1 foglio di plastica
- 中文 1块塑料板
- AR 1 ورقة بلاستيكية
- KR 1매 플라스틱 시트
- JP 目盛りシート 1枚



- EN 1 sponge
- FR 1 éponge
- ES 1 esponja
- DE 1 Schwamm
- NL 1 spons
- IT 1 spugna
- 中文 1块海绵
- AR 1 اسفنجة
- KR 1개 스펀지
- JP スポンジ 1個

What you will need • Il te faudra • Qué necesitarás • Du benötigst • Wat heb je nodig • Materiale necessario • 您需要准备 • ما ستحتاجه • 필요한 것들 • 用意するもの



# LEGEND • LÉGENDE • LEYENDA • LEGENDE

## LEGENDA • 图例 • عنوان تفسيري • 범례 • 凡例



Adhesive tape • Ruban adhésif  
Cinta adhesiva • Klebeband  
Plakband • Nastro adesivo • 胶带  
شريط لاصق • 테이프 • 테이프



Adult Supervision • Surveillance d'un adulte  
Supervisión de un adulto • Aufsicht durch  
Erwachsene/Toezicht door volwassenen  
Supervisione di un adulto • 需家长陪同  
إشراف الكبار • 성인 감독 • 大人による監視



Clockwise • Sens horaire • Sentido  
horario • Im Uhrzeigersinn • Met de  
klok mee • In senso orario • 顺时针  
باتجاه عقارب الساعة • 시계 방향  
時計回り



Counterclockwise • Sens anti-horaire  
Sentido antihorario • Gegen den  
Uhrzeigersinn • Tegen de klok in • In  
senso antiorario • 逆时针 顺时针  
عكس اتجاه عقارب الساعة • 시계 반대  
방향 • 反時計回り



Cloth • Tissu • Trapo  
Stoff • Kleding • Pezzo di stoffa  
布 • قماش • 천 • 布



Important • Important • Importante  
Wichtig • Belangrijk • Importante  
重要 • مهم • 중요 • 重要



Left-handed • Gaucher • Zurdos  
Linkshänder • Voor linkshandigen  
Mancino • 左利手 • باليد اليسرى  
왼손잡이 • 左利き



Right-handed • Droitier • Diestros  
Rechtshänder • Voor rechtshandigen  
Destrorso • 右利手 • باليد اليمنى  
오른손잡이 • 右利き



Let dry • Laisser sécher • Dejar  
secar • Trocknen lassen • Laat  
drogen • Lasciare asciugare • 自然风干  
تركها تنشف • 건조하게  
두세요 • 乾燥させる



Level 1 Beginner • Débutant — Niveau 1  
Nivel 1 Principiante Stufe 1 – Anfänger  
Niveau 1 – Beginner • Livello 1 - Principiante  
等级1 初学者 • المستوى 1 مبتدئ  
레벨 1 초보자 • 레벨 1 – 비기너  
(初心者)



Level 2 Maker • Artisan — Niveau 2  
Nivel 2 Alfarero • Stufe 2 – Töpfer  
Niveau 2 Maker • Livello 2 - Creativo  
等级2 制造者 • المستوى 2 صانع  
레벨 2 제작자 • 레벨 2 – 메이커  
(職人)



Level 3 Master • Expert — Niveau 3  
Nivel 3 Maestro • Stufe 3 – Meister  
Niveau 3 Expert • Livello 3 - Esperto  
等级3 大师 • المستوى 3 محترف  
레벨 3 장인 • 레벨 3 – 마스터  
(達人)



Pay attention • Fais attention • Presta  
atención • Aufpassen • Let op Attenzione  
注意 • انتبه • 유의하세요 • 注意



Sealed bag • Sac refermable • Bolsa  
sellada • Verschließbare Tüte • Afgesloten  
zak • Sacchetto sigillato • 密封袋  
كيس مغلق • 밀봉된 백 • 密封できる袋



Small Bowl • Petit bol • Cuenco  
pequeño • Kleine Schüssel • Kleine  
kom • Piccola ciotola • 小碗  
وعاء صغير • 작은 그릇 • 小鉢



USB power adapter • Alimentation USB  
Transformador USB • USB-Powerbox • USB  
power adapter / Alimentatore USB • USB电源  
盒 / USB صندوق طاقة • USB 어댑터  
USB電源ボックス

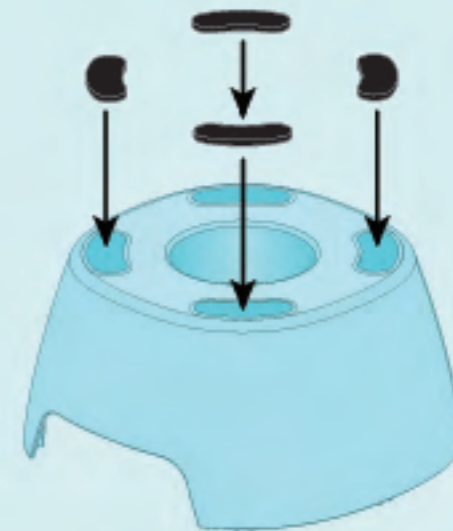


Video instructions • Instructions vidéo • Instrucciones  
e vídeo • Videoanleitungen/Video-instructies •  
Istruzioni video • 视频教程 • تعليمات عبر  
الفيديو • 동영상 가이드 • 作り方動画

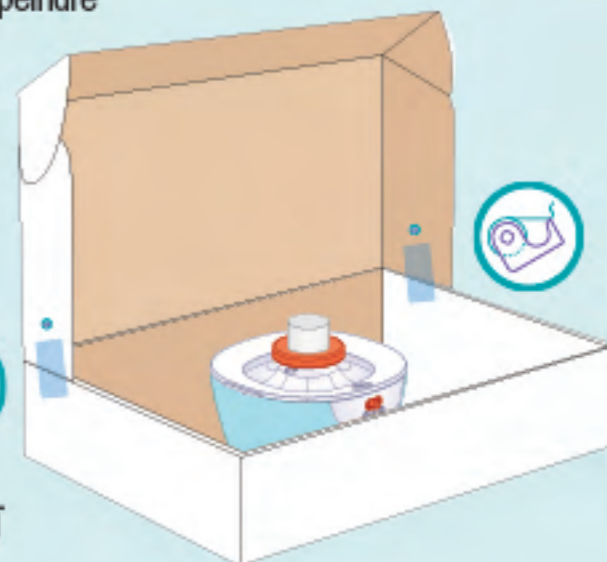


Water • Eau • Agua • Wasser • Water  
Acqua • 水 • مياه • 물 • 水

# FOAM PADS • PIEDS EN MOUSSE • ALMOHADILLAS • DE ESPUMA SCHAUMSTOFF-PADS • ANTISLIP PADS UIT SCHUIM • PIEDINI IN SCHIUMA • 泡沫垫 • وسادات رغوية • 폼 패드 • すべり止めパッド



- EN Place pottery wheel in box when painting or using without the dome.
- FR Place le tour de poterie dans la boîte pour peindre ou l'utiliser sans le dôme.
- ES Coloca el tomo de alfarería en la caja para pintar o para usarlo sin domo.
- DE Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren.
- NL Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren.
- IT Metti il tomio nella scatola per verniciare o usarlo senza cupola.
- 中文 将轮盘放在盒中用于绘画或在没有圆顶的情况下使用。
- AR ضع عجلة الفخاري في الصندوق للرسم أو الاستخدام بدون قبة.
- KR 물감을 칠하거나 커버 없이 사용할 때는 물레를 상자 안에 넣어 주세요.
- JP 作品に色を付けたリ、ドームなしで使用したりする場合は、ろくろを箱に入れてください。





- EN** Caution: Hair entanglement - Tie back and cover hair. Secure loose clothing prior to play. Do not place any other objects on the wheel while it is spinning. Projects are for decorative use only. Do not eat, drink, heat, or cook with your projects. Avoid contact with eyes. In case the clay is swallowed, inhaled, gets in eyes, or causes skin irritation, seek medical attention immediately. Keep clay sealed in a resealable bag to prevent it from drying out. Avoid putting clay down drains. Do not immerse pottery wheel in water as it will damage the machine. Clean with a damp cloth. Rinse, drain and dry all non-electronic items before storing. Keep paints away from furniture, fabrics and clothing. Clean paint with soap and water. Consider using safety glasses when handling this product (not included). Protect your work area as clay and paint may stain. Use an apron to protect your clothes (not included) or wear old clothes as clay and paint may stain. Pottery wheel and tools are NOT dishwasher safe.
- FR** Mise en garde : Emmêlement des cheveux — attacher et couvrir les cheveux. Resserer les vêtements larges avant de jouer. Ne pas placer d'autres objets sur le tour lorsqu'il tourne. Les projets réalisés sont à usage décoratif uniquement. Ne pas manger ou boire dans les créations; ne pas les faire, chauffer, ou les utiliser pour cuisiner. Éviter le contact avec les yeux. Si l'argile est avalée, inhalée, entre en contact avec les yeux ou provoque des irritations cutanées, consulter un médecin immédiatement. Conserver l'argile dans un sac refermable pour éviter qu'elle ne sèche. Éviter de jeter l'argile dans l'évier. Ne pas immerger le tour de poterie dans l'eau, car cela pourrait endommager la machine. Nettoyer avec un linge humide. Rincer, égoutter et sécher tous les éléments non électroniques avant de ranger le tour. Tenir la peinture hors de portée des meubles, tissus et vêtements. Laver la peinture à l'eau et au savon. Pense à utiliser des lunettes de sécurité lorsque tu manipules ce produit (élément non inclus). Protège ton espace de travail, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Utilise un tablier pour protéger tes vêtements (élément non inclus) ou porte d'anciens vêtements, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Le tour à poterie et ses outils NE VONT PAS au lave-vaisselle.
- ES** Precaución: Puede atrapar el pelo - Recógetelo o cúbrelo. Ajustate la ropa suelta antes de jugar. No pongas otros objetos en el torno mientras está girando. Los proyectos son solo para uso decorativo. No puedes comer, beber, calentar ni cocinar los proyectos. Evita el contacto con los ojos. Si la arcilla se traga, se inhala, entra en contacto con los ojos o causa irritación cutánea, busca atención médica inmediata. Mantén la arcilla sellada en una bolsa resellable para evitar que se seque. No la tires por desagües. No sumerjas el torno en agua, eso podría dañarlo. Limpia con un paño húmedo. Enjuaga, escurre y seca todas las piezas no electrónicas antes de guardarlas. Mantén la pintura lejos de muebles, tejidos y ropa. Limpia la pintura con jabón y agua. Piensa en usar gafas de seguridad cuando manejes el producto (no incluidas). Protege tu área de trabajo, ya que la arcilla y la pintura pueden manchar. Usa un delantal para proteger la ropa (no incluido) o lleva ropa vieja, ya que la arcilla y la pintura pueden manchar. El torno y las herramientas NO son aptos para lavavajillas.
- DE** Achtung: Haare können sich verfangen – Haar zurückbinden und bedecken. Lockere Kleidungsstücke vor dem Töpfeln sichern. Keine anderen Gegenstände auf die sich drehende Scheibe legen. Die Projekte sind nur für dekorative Zwecke gedacht. Nicht aus den Projekten essen und trinken, nicht damit kochen. Kontakt mit den Augen vermeiden. Wurde Ton verschluckt, eingeatmet, ist Ton in die Augen geraten oder hat er Hautreizungen verursacht, sofort medizinisch behandeln lassen. Den Ton in einem verschlossenen verschließbaren Beutel aufbewahren, damit er nicht austrocknet. Ton nicht in den Abfluss spülen. Die Töpferscheibe nicht in Wasser tauchen, denn das würde das Gerät beschädigen. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Alle nicht elektronischen Teile vor dem Aufräumen abspülen, abtropfen lassen und abtrocknen. Farben von Möbeln, Stoffen und Kleidungsstücken fernhalten. Farbe mit Wasser und Seife abwaschen. Überlege dir, eine Schutzbrille (nicht mitgeliefert) aufzusetzen, wenn du mit diesem Produkt umgehst. Schütze deinen Arbeitsbereich, denn Ton und Farbe können Flecken verursachen. Schütze deine Kleidung mit einer Schürze (nicht mitgeliefert) oder trage alte Kleidungsstücke, den Ton und Farbe können Flecken verursachen. Die Töpferscheibe und die Werkzeuge sind NICHT spülmaschinenfest.
- NL** Let op: Je haar kan erin verstrikt raken - Bind je haar samen en bedek het. Maak losse kleding vast voordat je begint te spelen. Plaats geen andere voorwerpen op de schijf terwijl deze ronddraait. De projecten zijn alleen voor decoratief gebruik. Niet eten, drinken, iets opwarmen of koken tijdens het pottenbakken. Contact met de ogen vermijden. Als de klei wordt ingeslikt, ingeademd, in je ogen komt of huidirritatie veroorzaakt, raadpleeg dan meteen een arts. Bewaar de klei afgesloten in een hersluitbare zak zodat deze niet uitdroogt. Vermijd dat de klei in de afvoer terecht komt. Dompel de pottenbakkersschijf niet onder in water, want dit zal het apparaat beschadigen. Maak schoon met een vochtige doek. Spoel alle niet-elektronische onderdelen af, laat ze leeglopen en droog ze af voordat je ze opbergt. Houd de verf uit de buurt van meubelen, stoffen en kleding. Verwijder de verf met water en zeep. Overweeg om een veiligheidsbril op te zetten wanneer je met dit product werkt (niet inbegrepen). Bescherm je werkvlak, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. Gebruik een schort om je kleding te beschermen (niet inbegrepen) of draag oude kleding, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. De pottenbakkersschijf en de hulpmiddelen zijn NIET geschikt voor de vaatwasser.
- IT** Attenzione - Pericolo di impigliamento dei capelli. Legare o coprire i capelli. Fissare gli indumenti larghi prima di giocare. Non posizionare altri oggetti sul tornio mentre è in rotazione. I progetti sono esclusivamente per uso decorativo e non vanno utilizzati per mangiare, bere, scaldare o cucinare alimenti o bevande. Evitare il contatto con gli occhi. Se l'argilla viene ingerita o inalata, entra in contatto con gli occhi o causa irritazione cutanea, consultare immediatamente un medico. Conservare l'argilla in un sacchetto richiudibile sigillato per evitare che secchi. Non gettare l'argilla negli scarichi. Non immergere il tornio in acqua per evitare di danneggiare la macchina. Pulire con un panno umido. Sciacquare, sgocciolare e asciugare tutti i componenti non elettronici prima di riporli. Tenere le vernici lontano da mobili, tessuti e indumenti. La vernice si elimina con acqua e sapone. Valutare l'opportunità di usare occhiali di sicurezza (non inclusi) durante l'uso del prodotto. Proteggere l'area di lavoro poiché l'argilla e la vernice possono produrre delle macchie. L'argilla e la vernice possono macchiare: utilizzare un grembiule (non fornito) per proteggere gli abiti, oppure indossare abiti vecchi. Il tornio e gli utensili NON sono lavabili in lavastoviglie.

Ⓜ 小心: 头发被缠住 - 绑住并包裹头发。在玩之前, 固定好宽松的衣服。轮盘旋转时, 不要将任何其他物体放在上面。所制器物仅用于装饰。请勿将所制器物用于吃、喝、加热或烹饪。避免接触眼睛。如吞入、吸入粘土, 粘土进入眼睛或引起皮肤刺激, 请立即就医。将粘土密封在可重复密封的袋中, 防止干裂。请勿将粘土冲入下水道。请勿将制陶轮盘浸入水中, 以防损坏机器。使用湿布进行清洁。储存前记得冲洗、排干并干燥所有非电子物品。釉料需远离家具、面料和衣服。用肥皂和水清洗釉料。处理此产品时考虑使用安全眼镜(本产品中不包含安全眼镜)。保护工作区域, 以防粘土和油料造成染色。使用围裙(本产品中不包含围裙)或旧衣保护您的衣服。不可用洗碗机清洗制陶轮盘和工具。

Ⓜ تحذير: تشابك الشعر - اربط الشعر للخلف وقم بتغطيته. قم بتثبيت الملابس الفضفاضة قبل اللعب. لا تضع أي أشياء أخرى على العجلة أثناء دورانها. المشاريع هي للاستخدام الزخرفي فقط. لا تأكل, أو تشرب, أو تسخن أو تطبخ مع مشاريعك. تجنب ملامسة العينين. في حال ابتلاع الطين, أو استنشاقه, أو دخوله في العينين أو تسببه في تهيج الجلد, استشر طبيبك على الفور. احتفظ بالطين محكم الإغلاق في كيس قابل للإغلاق لمنعه من الجفاف. تجنب وضع الطين في أجهزة تصريف المياه. لا تغمر عجلة الفخار في الماء لأن ذلك سيؤدي إلى إتلاف الآلة. يجب التنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بشطف, وتصريف وتجفيف كل العناصر غير الإلكترونية قبل تخزينها. احتفظ بالطلاء بعيداً عن الأثاث, والأقمشة والملابس. نظف الطلاء بالماء والصابون. احرص على استخدام نظارات واقية عند مناولة هذا المنتج (غير مضمنة). احم منطقة عملك لأنها قد تتلطيخ بالطين والطلاء. استخدم مئزر لحماية ملابسك (غير مضمن) أو ارتد ملابس قديمة لأنها قد تتلطيخ بالطين والطلاء. عجلة وأدوات الفخار ليست آمنة للغسل في غسالة الأطباق.

Ⓜ 주의: 머리카락 걸림 - 머리카락을 뒤로 묶고 덮어 주세요. 놀이 전에 헐렁한 옷은 고정시켜 주세요. 물레가 회전하는 동안 그 위에 다른 물체를 놓지 마세요. 도자기는 장식용으로만 사용하세요. 만든 도자기를 먹고 마시거나 가열하거나 요리하는 데 사용하지 마세요. 눈과 접촉을 피하세요. 점토를 삼키거나 흡입하거나, 점토가 눈에 들어가거나 피부 자극을 유발할 경우, 즉시 의료 도움을 받으세요. 점토는 마르지 않도록 지퍼백에 보관하세요. 점토를 배수구에 흘려보내지 마세요. 고장을 방지하기 위해 도자기 물레를 물에 담그지 마세요. 젖은 천으로 닦으세요. 전기를 사용하지 않는 부품은 보관하기 전 행구고 물을 따라낸 후 건조하세요. 물감은 가구, 천, 의류로부터 멀리하세요. 비누와 물로 물감을 씻어내세요. 이 제품을 사용할 때 보호안경을 착용하는 것을 고려해 보세요(포함되지 않음). 점토와 물감이 얼룩을 남길 수 있으므로 작업 공간을 보호해 주세요. 도자기 물레 및 도구들은 식기세척기로 세척하면 안 됩니다.

Ⓜ 注意: ろくろに髪の毛や衣服が巻き込まれる可能性があります。髪の毛を束ねる、衣服の裾の部分をししまうなどして、巻き込まれないように注意してください。ろくろが回転している時に上に物を置かないでください。作品は装飾用です。作品を使って飲食したり、調理したりしないでください。目に入らないようにしてください。粘土を飲み込んだり、吸入したりした場合や、粘土が目に入ったり、皮膚に刺激を与えたりした場合は、直ちに医師の診察を受けてください。粘土は乾燥しないように、密閉できる袋に入れて保管してください。粘土は排水溝に流さないでください。電気部品に損傷を与えるので、ろくろは水に浸さないでください。クリーニングは湿らせた布で拭いてください。電気部品以外のパーツはすべてすぎ、水気を切り、乾かしてから保管してください。絵の具は家具、布地、衣類に近づけないでください。絵の具は石鹸と水で落としてください。本製品を取り扱う際には、保護メガネまたはゴーグル(本製品には含まれていません)の着用をご検討ください。粘土や絵の具で汚れる可能性があるため、作業エリアを保護してください。ろくろやツールは食器洗い機に対応していません。

## RECOMMENDATIONS • RECOMMANDATIONS • RECOMENDACIONES • EMPFEHLUNGEN AANBEVELINGEN • CONSIGLI • 建议 • التوصيات • 권장 • おすすめ

- Ⓜ Scan the QR code and watch the video tutorials before beginning.
- Ⓜ Balaie le code QR et regarde les tutoriels vidéo avant de commencer.
- Ⓜ Escanea el código QR y mira los tutoriales de vídeo antes de empezar.
- Ⓜ Scanne den QR-Code von und sieh dir die Video-Tutorials an, bevor du anfängst.
- Ⓜ Scan de QR-code van en bekijk de videotutorials voordat je aan de slag gaat.
- Ⓜ Scansiona il QR code di e guarda i video tutorial prima di iniziare.
- Ⓜ 使用前, 扫描QR码, 观看视频教程。

Ⓜ امسح رمز الاستجابة السريعة وشاهد مقاطع الفيديو التعليمية قبل البدء.

Ⓜ 시작하기 전 QR 코드를 스캔하여 동영상 튜토리얼을 시청하세요.

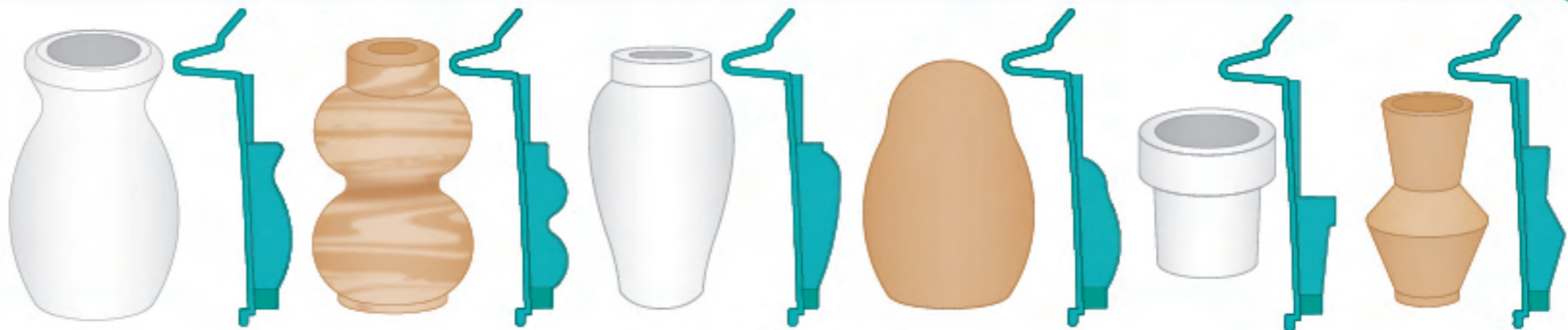
Ⓜ 作業を始める前に、QRコードをスキャンしてチュートリアル動画をご覧ください。



- Ⓜ Read fully through to the end of the instructions before beginning any project.
- Ⓜ Lis entièrement les instructions avant de commencer les projets.
- Ⓜ Lee todas las instrucciones antes de empezar los proyectos.
- Ⓜ Lies die Anleitung bis zum Ende durch, bevor du mit den Projekten anfängst.
- Ⓜ Lees de instructies volledig voordat je aan de projecten begint.
- Ⓜ Prima di iniziare il tuo progetto, leggi tutte le istruzioni fino alla fine.
- Ⓜ 在开始这个项目之前, 把说明书从头到尾通读一遍。
- Ⓜ اقرأ بالكامل حتى نهاية التعليمات قبل البدء في المشاريع.
- Ⓜ 만들기를 시작하기 전 설명서를 끝까지 꼼꼼히 읽어 주세요.
- Ⓜ 作業を始める前に、説明書を最初から最後までお読みください。

1

Level 1 • Niveau 1  
Nivel 1 • Stufe 1  
Niveau 1 • Livello 1  
等级1 • 1 المستوى  
레벨 1 • 레벨1



2

Level 2 • Niveau 2  
Nivel 2 • Stufe 2  
Niveau 2 • Livello 2  
等级2 • 2 المستوى  
레벨 2 • 레벨2



3

Level 3 • Niveau 3  
Nivel 3 • Stufe 3  
Niveau 3 • Livello 3  
等级3 • 3 المستوى  
레벨 3 • 레벨3



Video instructions  
Instructions vidéo  
Instrucciones de vídeo  
Videoanleitungen  
Video-instructies  
Istruzioni video  
视频教程 • تعليمات عبر الفيديو  
동영상 지침  
動画による説明



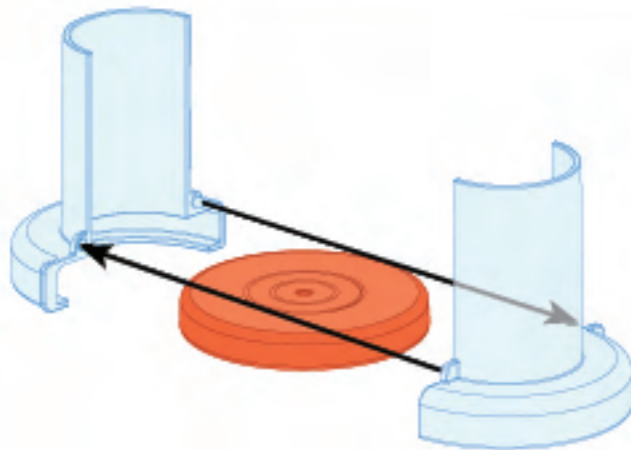
VIDEO INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES VÍDEO • INSTRUCCIONES DE VÍDEO  
VIDEOANLEITUNGEN • VIDEO-INSTRUCTIES • ISTRUZIONI VIDEO • 视频教程  
تعليمات عبر الفيديو • 동영상 지침 • 動画による説明



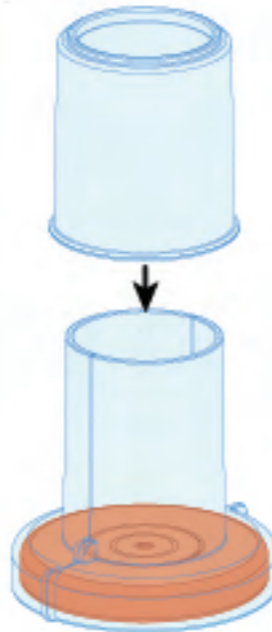
1



2



3



4



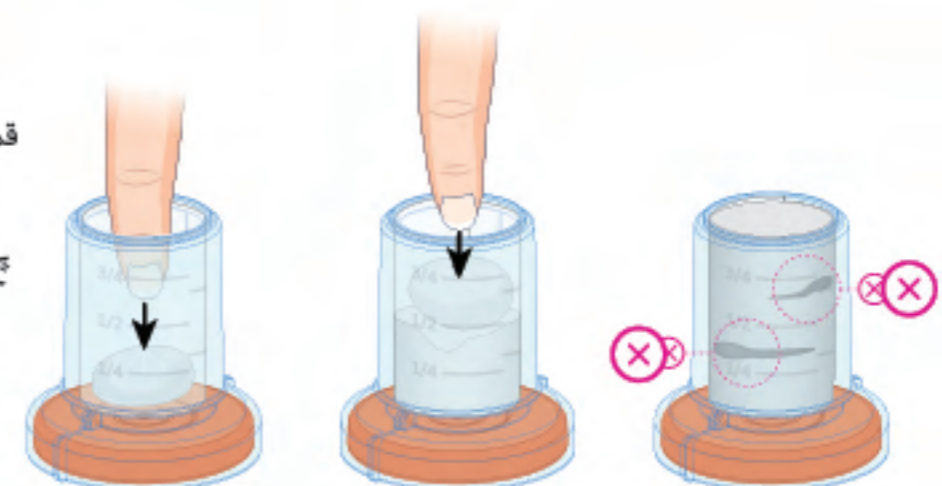
5



6

- EN Carefully eliminate any gaps while filling up the centering tool with clay.
- FR Élimine attentivement les trous tout en remplissant le tour de poterie d'argile.
- ES Elimina con cuidado los huecos mientras llenas la herramienta de centrado con arcilla.
- DE Beseitige sorgfältig alle Lücken, wenn du das Zentrierungswerkzeug befüllst.
- NL Vul voorzichtig alle gaatjes terwijl je het centreerhulpmiddel met klei vult.

- IT Elimina attentamente eventuali spazi vuoti mentre riempi di argilla lo strumento di centraggio.
- 中文 在用粘土填充中心工具的同时，请仔细消除所有縫隙。
- AR قم بإزالة أي فجوات بعناية أثناء ملء أداة التمرکز بالطين.
- KR 중심잡기 도우미를 점토로 채워 넣을 때 빈틈이 생기지 않도록 유의해 주세요.
- JP センタリングツールに粘土を入れ、すき間ができないように慎重に埋めてゆきます。

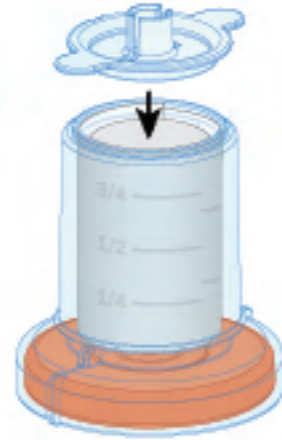


7

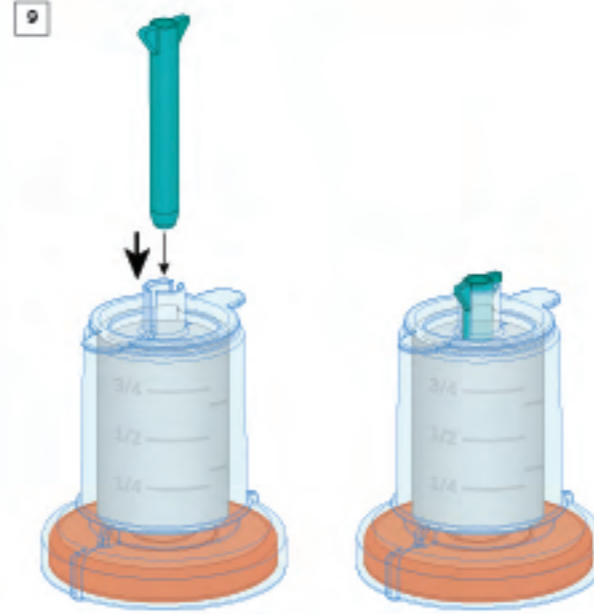
- EN Put all remaining clay in a sealed bag.
- FR Mets toute l'argile restante dans un sac refermable.
- ES Guarda el resto en una bolsa sellada.
- DE Gib den gesamten restlichen Ton in eine verschließbare Tüte.
- NL Leg de overblijvende klei in een afgesloten zak.
- IT Metti tutta l'argilla rimanente in un sacchetto sigillato.
- 中文 将所有剩余的粘土放在密封袋中。
- AR ضع كل الطين المتبقي في كيس محكم الإغلاق.
- KR 남은 점토는 밀봉된 백에 보관하세요.
- JP 余った粘土は密閉できる袋に入れます。



8



9



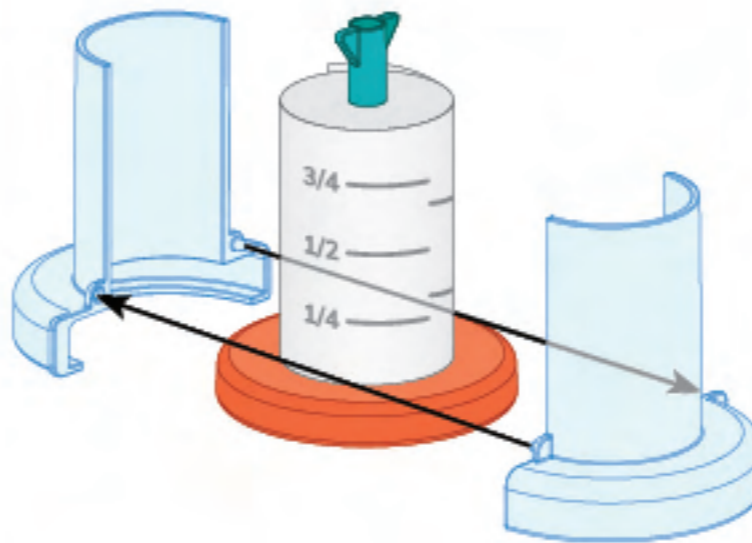
10



11



12



13

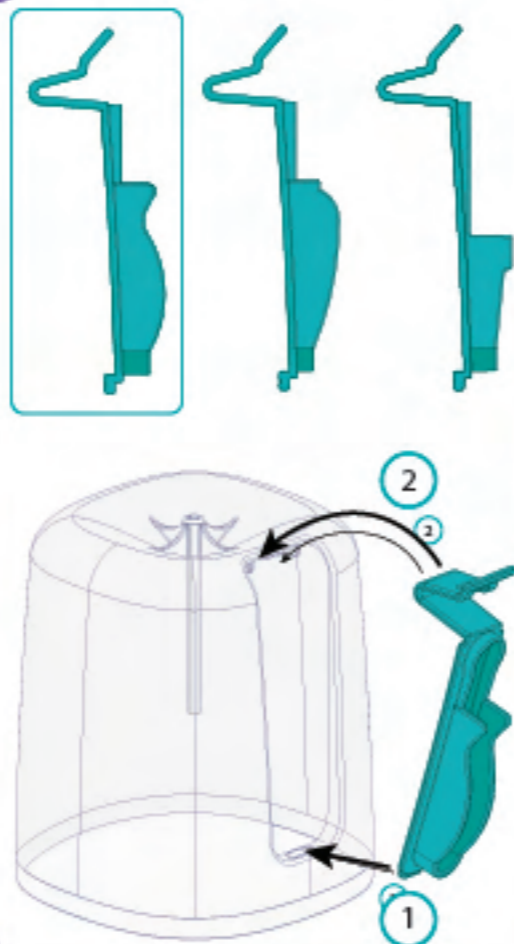




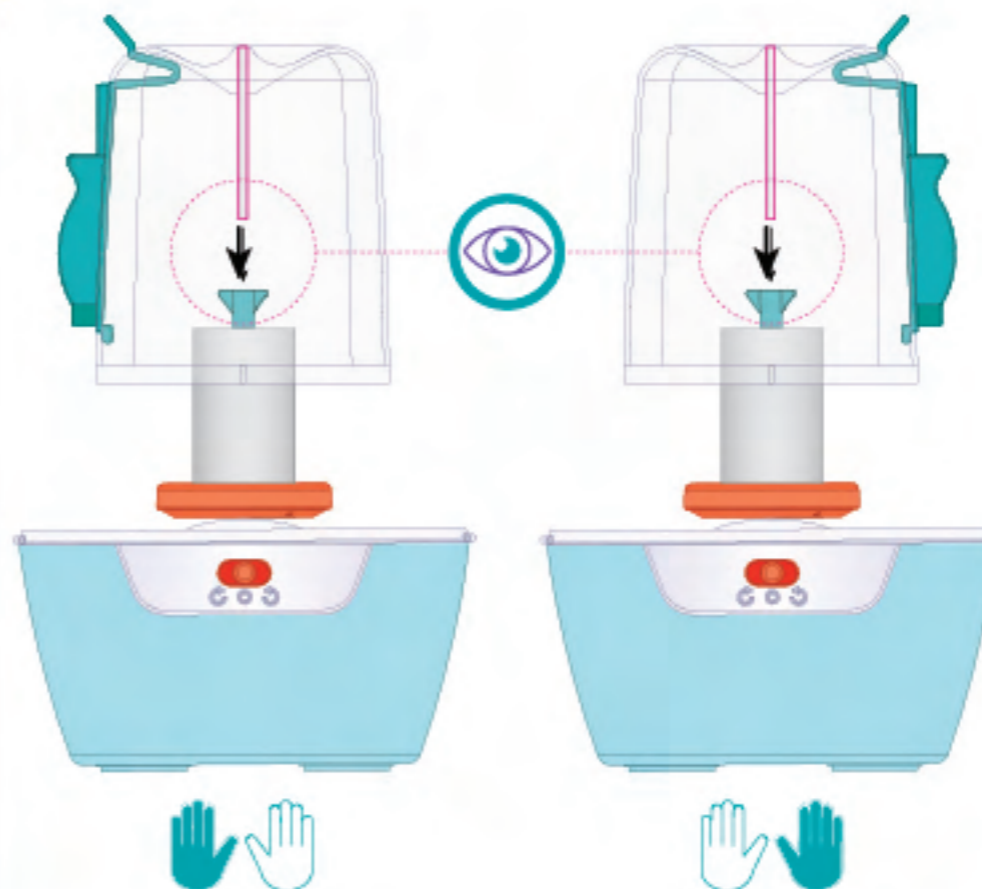
1



2



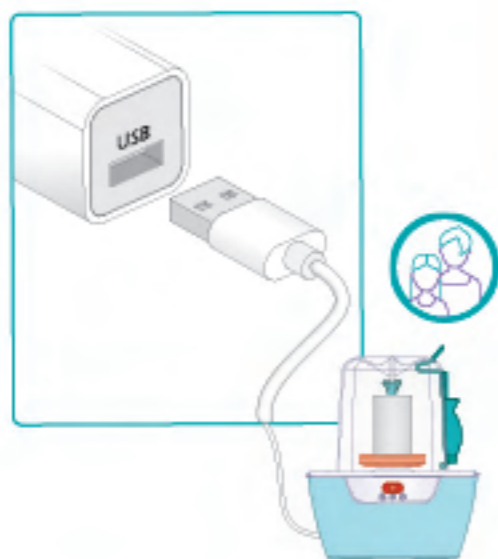
3



4



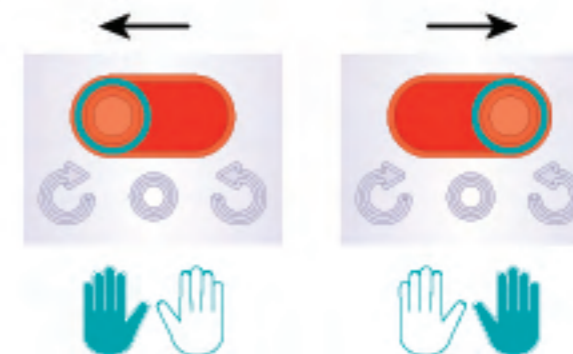
5



6

- EN Left-handed people should set the wheel to a clockwise rotation. Right-handed people should set the wheel to a counterclockwise rotation.
- FR Si tu es gaucher ou gauchère, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Si tu es droitier, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ES Las personas zurdas deben poner la rueda en sentido horario. Las personas diestras deben poner la rueda en sentido antihorario.
- DE Linkshänder sollten die Töpferscheibe auf die Drehung im Uhrzeigersinn einstellen. Rechtshänder sollten die Scheibe auf die Drehung gegen den Uhrzeigersinn einstellen.
- NL Linkshandigen moeten de schijf met de klok mee laten draaien. Rechtshandigen moeten de schijf tegen de klok in laten draaien.
- IT Le persone mancine devono impostare il tornio per la rotazione in senso orario, le persone destrorse devono impostarlo per la rotazione in senso antiorario.

- 中文 左利手应将轮盘设置为顺时针旋转。右利手应将轮盘设置为逆时针旋转。
- AR يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليسرى ضبط العجلة على دوران باتجاه عقارب الساعة. يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليمنى ضبط العجلة على دوران عكس اتجاه عقارب الساعة.
- KR 왼손잡이인 경우 물레 회전 방향을 시계 방향으로 맞춰 주세요. 오른손잡이인 경우 시계 반대 방향으로 맞춰 주세요.
- JP 左利きの方はろくろを時計回りにセットします。右利きの人は反時計回りにセットします。

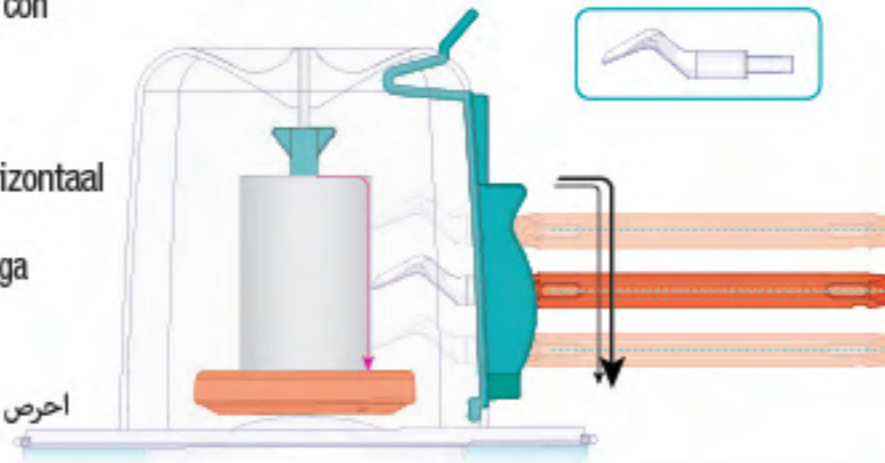


The steps are shown for right-handed users for the remaining instructions. if the user is left-handed, perform the same actions mirrored. • Les instructions qui suivent indiquent les étapes à suivre pour les droitiers. Les instructions qui suivent indiquent les étapes à suivre pour les droitiers. • A partir de este punto, las instrucciones estarán formuladas para usuarios diestros. Si el usuario es zurdo, debe seguir los pasos con las manos opuestas. • Im Rest der Anleitung werden die Schritte für Rechtshänder gezeigt. Linkshänder führen die gleichen Handgriffe spiegelbildlich aus. • De stappen worden getoond voor rechtshandige gebruikers wat de overige instructies betreft. Als je linkshandig bent, voer dan dezelfde handelingen gespiegeld uit. • I passaggi delle istruzioni seguenti sono illustrati per utenti destrimani. Gli utenti mancini dovranno eseguire le stesse azioni con la mano opposta. • 接下来的步骤说明图示适用于右手用户。如习惯使用左手，请按图示镜像操作。 • الخطوات معروضة. إذا كان المستخدم يستخدم اليد اليمنى للإرشادات المتبقية. إذا كان المستخدم يستخدم اليد اليسرى، فقم بتنفيذ الإجراءات نفسها معكوسة. 나머지 설명은 오른손잡이분들을 위한 과정을 보여드리고 있습니다. 왼손잡이인 경우 같은 과정을 거칠 대칭으로 수행해 주세요. • 残りの手順については、右利きのユーザー向けの手順を示します。左利きの場合は、同じアクションをミラーリング(左右反転)させて行ってください。

1

- EN Always keep the tool horizontal. Gently smooth out imperfections.
- FR Place toujours l'outil à l'horizontale. Lisse les imperfections en douceur.
- ES Mantén siempre la herramienta horizontal. Suaviza con cuidado las imperfecciones.
- DE Halte das Werkzeug immer waagrecht. Glätte Unregelmäßigkeiten vorsichtig.
- NL Zorg ervoor dat je het snij-instrument altijd horizontaal houdt. Strijk oneffenheden voorzichtig glad.
- IT Tieni sempre l'utensile in posizione orizzontale. Leviga delicatamente le imperfezioni.
- 中文 始终保持工具水平。轻轻抹去瑕疵。
- AR احرص دائماً على إبقاء الأداة في وضع أفقي. قم بتنعيم العيوب برفق.

- KR 깎기 도구는 항상 수평을 유지해 주세요. 울퉁불퉁한 표면이 매끄러워지도록 조심스럽게 다듬어 주세요.
- JP ツールは常に水平に保ちます。凹凸をていねいに整えてください。



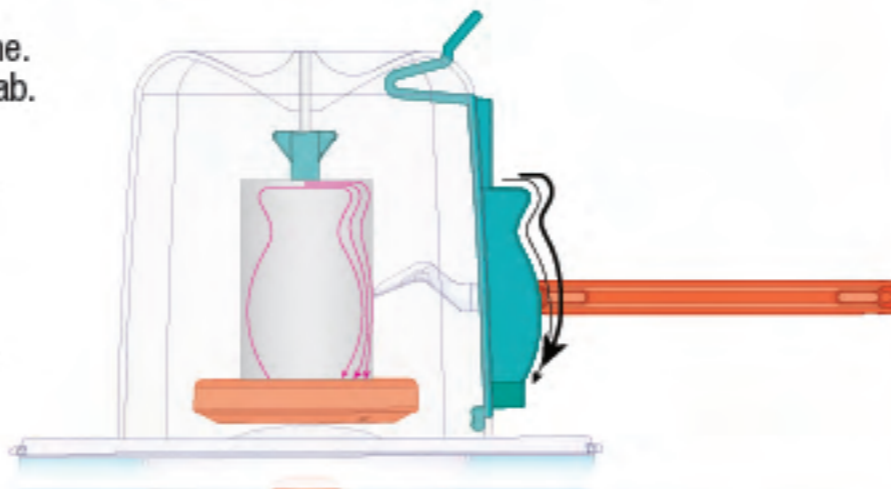
TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP  
SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة • 팁 • ヒント

- ✦ When carving, hold the device with the other hand. ✦  
✦ Lorsque tu sculptes, tiens le tour avec l'autre main. ✦  
✦ Cuando estás esculpiendo, sujeta la herramienta con la otra mano. ✦  
✦ Halte beim Modellieren das Gerät mit der anderen Hand fest. ✦  
✦ Houd het apparaat met een hand vast terwijl je met de andere de insnijdingen maakt. ✦  
✦ quando incidi l'argilla, tieni il dispositivo con l'altra mano. ✦  
✦ 雕刻时，另一只手握住设备。 ✦  
✦ عند النحت، امسك الجهاز باليد الأخرى. ✦  
✦ 깎을 때는 반대쪽 손으로 기기를 잡아 주세요 ✦  
✦ 彫る時は、もう片方の手でデバイスを押さえます。 ✦

2

- EN Follow the guide contour as you carve. IMPORTANT: Carve a little clay at a time.
- FR Suis le contour guide pendant que tu sculptes. IMPORTANT: Sculpte un petit peu d'argile à la fois.
- ES Sigue el contorno de la guía a medida que vayas dando forma. IMPORTANTE: Esculpe un poco de arcilla cada vez.
- DE Folge beim Modellieren dem Umriss der Schablone. WICHTIG: Nimm immer nur wenig Ton auf einmal ab.
- NL Volg de contour terwijl je de insnijdingen maakt. BELANGRIJK: Maak kleine insnijdingen in de klei.
- IT Segui il contorno della guida mentre modelli il materiale. IMPORTANTE: asporta l'argilla poco alla volta.
- 中文 遵循指示线雕刻。重要的是：一次只雕刻一点粘土。

- AR اتبع محيط دليل التوجيه أثناء النحت. هام: انحت كمية قليلة من الطين في كل مرة.
- KR 본의 윤곽을 따라 깎아 주세요. 중요: 한 번에 소량의 점토만 깎아 주세요.
- JP テンプレートの輪郭に従って彫ります。重要: 粘土は少しずつ彫ってください。

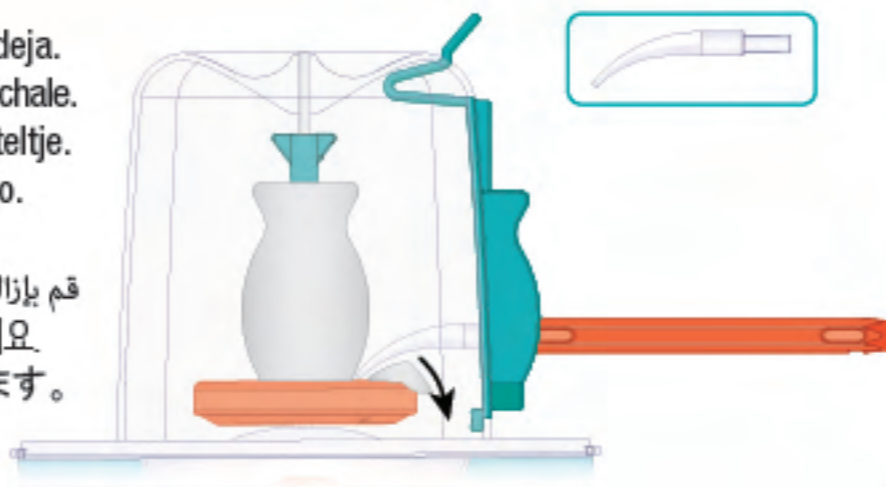


TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP  
SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة • 팁 • 히트

- ✦ When carving, guide the tool from the top to the bottom of the piece. ✦  
✦ Lorsque tu sculptes, guide l'outil du haut au bas de la pièce. ✦  
✦ Cuando estás esculpiendo, guía la herramienta desde arriba hasta abajo en la pieza. ✦  
✦ Führe das Werkzeug beim Modellieren von oben nach unten am Werkstück entlang. ✦  
✦ Maak insnijdingen met het snij-instrument van de bovenkant naar de onderkant van je kunstwerk. ✦  
✦ Quando modelli la tua creazione, guida l'utensile dall'alto verso il basso. ✦  
✦ 雕刻时，将工具从器物顶部向底部操作。 ✦  
✦ عند النحت، قم بتوجيه الأداة من أعلى إلى أسفل القطعة. ✦  
✦ 깎을 때는 도자기의 윗부분에서 아랫부분으로 내려가며 도구를 사용해 주세요 ✦  
✦ 彫る時は、彫刻ツールを作品の上から下へと動かします。 ✦

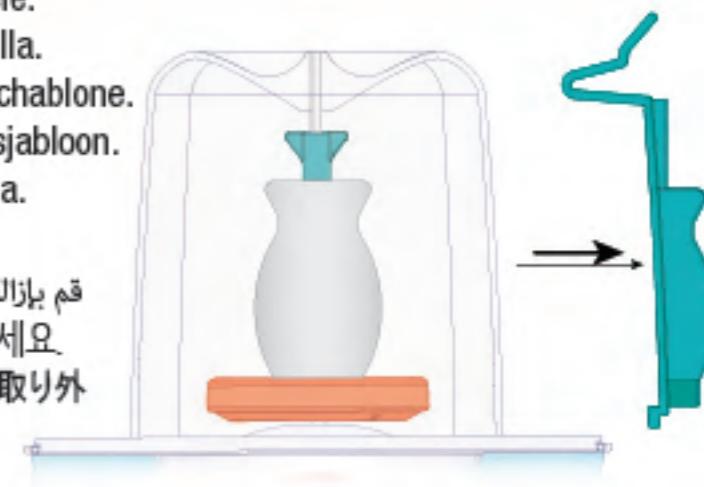
3

- EN Remove excess clay from the tray.
- FR Retire l'excès d'argile du plateau.
- ES Retira el exceso de arcilla de la bandeja.
- DE Entferne überschüssigen Ton aus der Schale.
- NL Verwijder overtollig klei uit het schoteltje.
- IT Elimina l'argilla asportata dal vassoio.
- 中文 从托盘上取出多余粘土。
- AR قم بإزالة الطين الزائد من الصينية.
- KR 받침대에서 여분의 점토는 제거해 주세요.
- JP トレイから余分な粘土を取り除きます。



4

- EN Remove the template.
- FR Retire le modèle.
- ES Retira la plantilla.
- DE Entferne die Schablone.
- NL Verwijder het sjabloon.
- IT Togli la sagoma.
- 中文 去掉样板。
- AR قم بإزالة قالب.
- KR 본을 제거해 주세요.
- JP テンプレートを取り外します。



5

- EN Smooth out the surface with the damp sponge.
- FR Lisse la surface à l'aide d'une éponge humide.
- ES Alisa la superficie con una esponja húmeda.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem feuchten Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de vochtige spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna umida.
- 中文 用湿海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح باستخدام الإسفنجة الرطبة.
- KR 적신 스펀지로 표면을 매끄럽게 다듬어 주세요.
- JP 湿らせたスポンジで表面をなめらかに整えます。



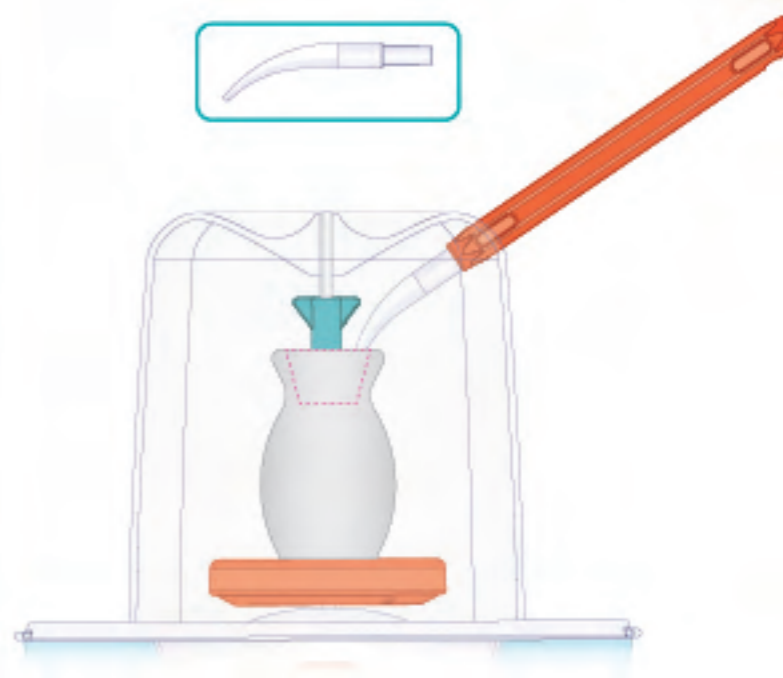
**TIP • ASTUCE • CONSEJO**  
**TIPP • TIP • SUGGERIMENTO**  
提示 • نصيحة • 팁 • ヒント

You can also use this tip to smooth out the surface.  
Tu peux aussi utiliser cet embout pour lisser la surface.  
Puedes usar también esta punta para alisar la superficie.  
Du kannst die Oberfläche auch mit diesem Stäbchen glätten.  
Je kan deze punt ook gebruiken om het oppervlak glad te maken.  
Puoi anche utilizzare questa punta per levigare la superficie.

您也可以使用这一小工具来使表面平滑。  
يمكنك أيضًا استخدام هذا الرأس لتنعيم السطح.  
이 팁은 표면을 매끄럽게 다듬는 데도 쓸 수 있어요.  
このティップを使用して、表面をなめらかに整えることもできます。

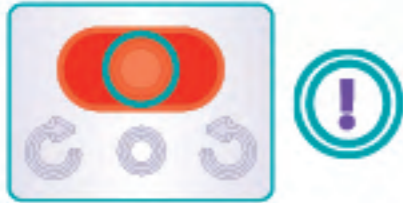
6

- EN Gently carve the inside of the bottleneck.
- FR Sculpte délicatement l'intérieur du goulot de la bouteille.
- ES Moldea con cuidado el interior del cuello de la botella.
- DE Modelliere die Innenseite des Flaschenhalses vorsichtig.
- NL Maak zorgvuldig insnijdingen aan de binnenkant van de hals.
- IT Realizza con delicatezza l'incavo del collo del vaso.
- 中文 小心雕刻瓶颈内部。
- AR انحت برفق عنق الفخارة من الداخل.
- KR 병목 안쪽을 조심스럽게 깎아 주세요.
- JP ボトルネックの内側をていねいに彫ります。



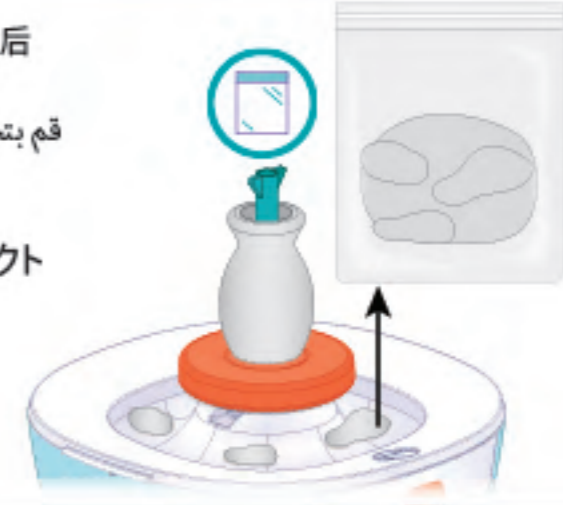
1

- EN** IMPORTANT: Switch off the pottery wheel before removing the dome.
- FR** IMPORTANT: Éteins le tour de poterie avant d'enlever le dôme.
- ES** IMPORTANTE: Apaga el torno antes de quitar el domo.
- DE** WICHTIG: Schalte die Töpferscheibe ab, bevor du die Haube abnimmst.
- NL** BELANGRIJK: Zet de pottenbakkersschijf uit voordat je de stolp eraf haalt.
- IT** IMPORTANTE: spegni il tornio prima di togliere la cupola.
- 中文** 重要: 卸下圆顶前, 须关闭轮盘。
- AR** هام: قم بإيقاف تشغيل عجلة الفخار قبل إزالة القبة.
- KR** 중요: 커버를 제거하기 전 도자기 물레의 전원을 꺼주세요.
- JP** 重要: ドームを取り外す前にろくろのスイッチを切ってください。



2

- EN** Store excess clay for future projects.
- FR** Conserve l'excès d'argile pour tes futurs projets.
- ES** Guarda los restos de arcilla para futuros proyectos.
- DE** Bewahre den restlichen Ton für spätere Projekte auf.
- NL** Bewaar overtollig klei voor toekomstige projecten.
- IT** Conserva l'argilla rimanente per i tuoi futuri progetti.
- 中文** 将多余的粘土储存起来, 用于之后制作其他器物。
- AR** قم بتخزين الطين الزائد للمشاريع المستقبلية.
- KR** 여러분의 점토는 다음 만들기 프로젝트를 위해 보관하세요.
- JP** 余った粘土は将来のプロジェクトのために保管してください。



3

- EN** Put the centering disk over your clay project. While gently holding the disk, slowly pull up and twist the axle. Remove the axle before the clay dries.
- FR** Pose l'outil de centrage en forme de disque sur ta pièce d'argile. Tire doucement vers le haut et fais tourner l'axe lentement tout en maintenant délicatement l'outil de centrage en place. Retire l'axe avant que l'argile ne sèche.
- ES** Coloca el disco de centrado sobre tu proyecto de alfarería. Sujetando con cuidado el disco, tira lentamente del eje y giralo. Retira el eje antes de que se seque la arcilla.
- DE** Lege die Zentrierscheibe auf dein Tonprojekt. Während du die Scheibe sanft festhältst, ziehe die Achse langsam hoch und drehe sie dabei. Entferne die Achse, bevor der Ton getrocknet ist.
- NL** Plaats het schijfvormige centreerhulpmiddel over je kleiproject. Houd dit voorzichtig vast, trek de as langzaam omhoog en draai hem. Verwijder de as voordat de klei opdroogt.
- IT** Metti il disco di centraggio sopra il tuo progetto in argilla. Tenendo delicatamente il disco, tira lentamente verso l'alto e ruota l'assale. Rimuovi l'assale prima che l'argilla si asciughi.
- 中文** 将定心圆盘放在您的粘土项目上。轻轻握住圆盘, 慢慢向上拉并扭动轮轴。在粘土变干前移除轮轴。
- AR** ضع قرص التمرکز فوق مشروع الطين الخاص بك. مع الإمساك بالقرص برفق, اسحب المحور على مهل للأعلى وأدره. قم بإزالة المحور قبل أن يجف الطين.
- KR** 중심잡기 디스크를 점토 작품 위에 올리세요. 디스크를 조심스럽게 잡은 상태에서 축을 위로 서서히 당기며 돌려주세요. 점토가 마르기 전에 축을 제거해 주세요.
- JP** 作品の上にセンタリングツールのディスクを置きます。ディスクを軽く押さえながら、ゆっくりと軸を引き上げ、ひねります。粘土が乾く前に軸を取り外します。



4

- EN** Remove the vase.
- FR** Retire le vase.
- ES** Saca el jarrón.
- DE** Nimm die Vase ab.
- NL** Verwijder de vaas.
- IT** Rimuovi il vaso.
- 中文** 取下花瓶。
- AR** قم بإزالة المزهريّة.
- KR** 병을 분리하세요.
- JP** 花瓶を取り外します。



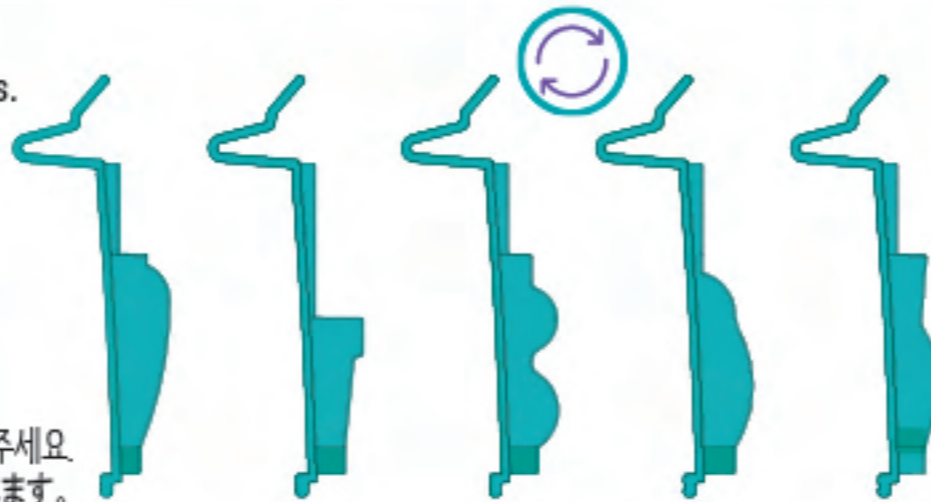
5

- EN** Let the vase dry before decorating (see page 23).
- FR** Laisse sécher le vase avant de le décorer (voir page 23).
- ES** Déjalo secar antes de decorar (ver página 23).
- DE** Lasse die Vase trocknen, bevor du sie verzierst (siehe Seite 23).
- NL** Laat de vaas drogen voordat je hem versiert (zie pagina 23).
- IT** Lascia asciugare il vaso prima di decorarlo (vedi pag. 23).
- 中文** 用于装饰前, 晾干花瓶 (请参阅第23页)。
- AR** اترك المزهريّة تجف قبل التزيين (انظر إلى الصفحة 23).
- KR** 병을 꾸미기 전 건조시켜 주세요 (23페이지 참조).
- JP** 絵付けの前に花瓶を乾燥させます (23ページを参照)。

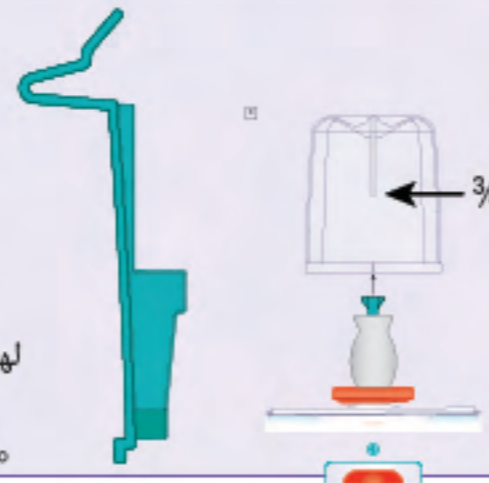
24h



- EN Repeat for the other 5 template guides.
- FR Répétez cette étape avec les 5 autres modèles.
- ES Repite con las otras 5 plantillas guía.
- DE Wiederhole diese Schritte mit den 5 anderen Vorlagen.
- NL Herhaal dit voor de 5 andere sjablonen.
- IT Ripeti per le altre cinque sagome guida.
- 中文 重复操作其他5个样板指南。
- AR كرر ذلك لأدلة القوالب الخمسة الأخرى.
- KR 이 외 5개의 다른 본들에 대해서도 같은 과정을 반복해 주세요.
- JP 他の5つのテンプレートについても、同じ作業を繰り返します。



- EN For this template, fill the centering tool to ¾ only.
- FR Pour ce modèle, remplis l'outil de centrage aux trois quarts seulement.
- ES Para esta plantilla, llena la herramienta de centrado hasta solamente ¾.
- DE Fülle das Zentrierungswerkzeug bei dieser Schablone nur zu drei Vierteln.
- NL Voor dit sjabloon mag je het centreerhulpmiddel slechts ¾ vullen.
- IT Per questa sagoma, riempi lo strumento di centraggio solo per tre quarti.
- 中文 制作此样板，需将中心工具填充到¾。
- AR لهذا القالب، املا أداة التمرکز على ¾ فقط.
- KR 이 본을 사용할 때는 중심잡기 도우미를 ¾만 채워 주세요.
- JP このテンプレートでは、粘土はセンタリングツールの¾までしか入れません。



**TIP • ASTUCE • CONSEJO**  
**TIPP • TIP • SUGGERIMENTO**  
提示 • نصيحة • 팁 • ヒント

You can use these tips to create flat surfaces once the shape has been made.  
Tu peux utiliser ces embouts pour créer des surfaces planes une fois que ta pièce a pris forme.  
Usa estas puntas para crear superficies planas después de moldear la forma.  
Du kannst diese Stäbchen verwenden, um Flächen zu glätten, sobald die Form vorhanden ist.  
Je kan deze punten gebruiken om vlakke oppervlakken te creëren nadat de vorm klaar is.  
Puoi utilizzare queste punte per creare le superfici piate una volta creata la forma.  
一旦成型，您可使用这些小工具来制作平整表面。  
يمكنك استخدام هذه الرؤوس لإنشاء أسطح مسطحة بمجرد تكوين الشكل.

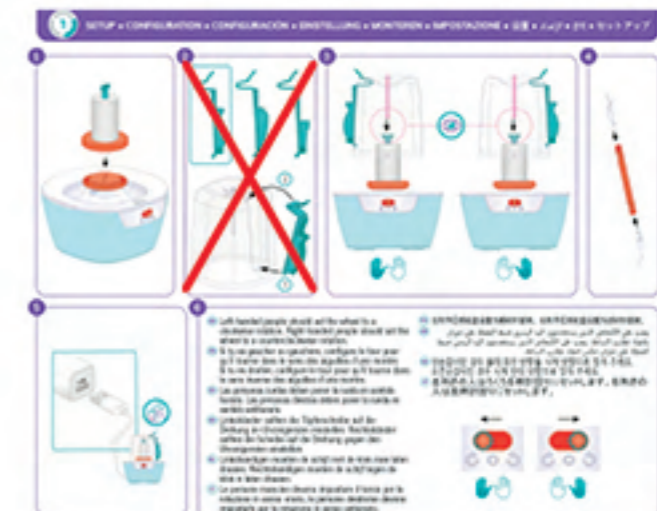
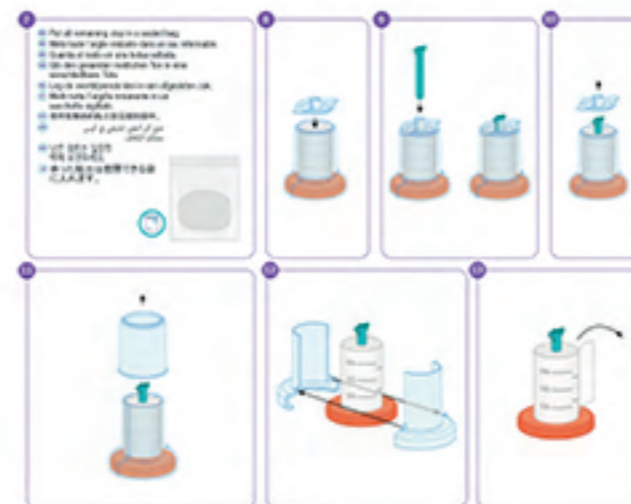
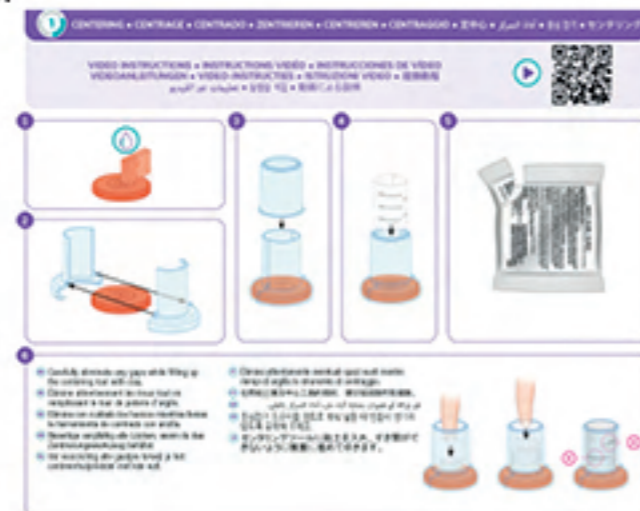
이 팁들은 일단 모양을 잡은 후 평평한 표면을 만들 때도 쓸 수 있어요.  
成形後、これらのティップを使用して、表面を平らにすることができます。

## 2

## WITHOUT GUIDES • SANS MODÈLES • SIN PLANTILLAS • OHNE ANLEITUNG • ZONDER HULP VAN EEN SJABLOON SENZA GUIDE • 无教程 • بدون أدلة توجيه • 본 없이 만들기 • テンプレートを使用しない場合

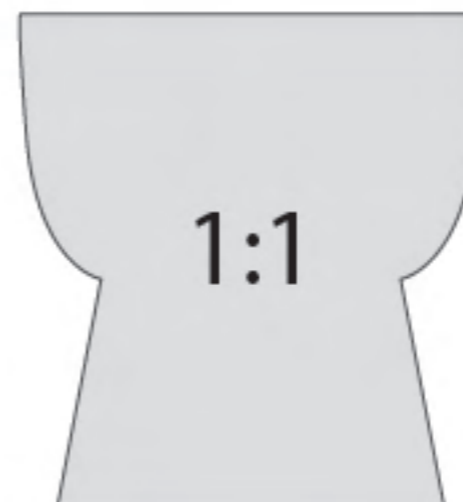
- EN Without the template, repeat the steps on pages 7, 8 and 9.
- FR Répète les étapes des pages 7, 8, et 9 sans le modèle.
- ES Esta vez sin la plantilla, repite los pasos en las páginas 7, 8, y 9.
- DE Arbeitest du ohne Vorlage, wiederhole die Schritte auf den Seiten 7, 8 und 9.
- NL Herhaal de stappen op pagina 7, 8 en 9 zonder sjabloon.
- IT Ripeti i passaggi di pagg. 7, 8 e 9, senza la sagoma.

- 中文 不使用样板，请重复第7、8和9页上的步骤。
- AR بدون القالب، كرر الخطوات المذكورة في الصفحات 7 و 8 و 9.
- KR 본을 사용하지 않으려면 7, 8, 9페이지의 과정을 반복해 주세요.
- JP テンプレートを使用しない場合は、7、8、9ページの手順を繰り返します。



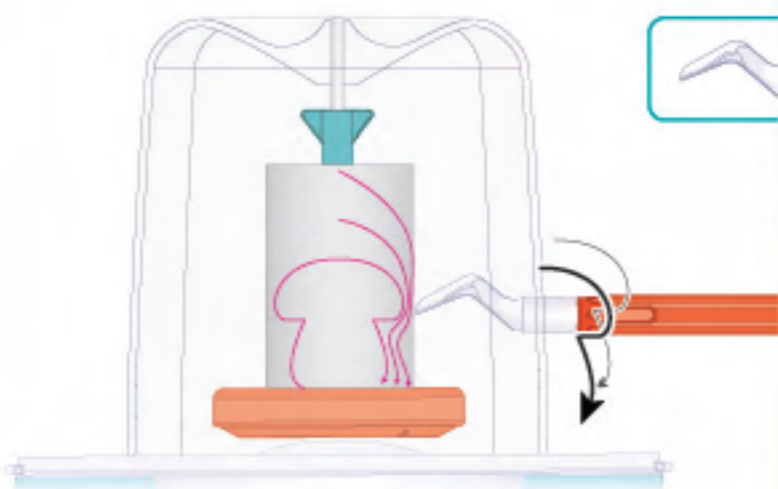
2

- EN Try one of these shapes, or create your own.
- FR Essaie l'une de ces formes ou crée les tiennes.
- ES Prueba a hacer alguna de estas formas o invéntate una.
- DE Probiere eine dieser Formen aus oder kreiere eine eigene.
- NL Probeer een van deze vormen te maken of creëer er zelf een.
- IT Prova una di queste forme, o crea la tua forma personalizzata.
- 中文 尝试以下这些造型，或创建自己的造型。
- AR جرب أحد هذه الأشكال، أو قم بإنشاء الشكل الذي يناسبك.
- KR 이 모양 중 하나를 시도해 보거나 여러분만의 모양을 만들어 보세요.
- JP これらの作品にトライするか、オリジナル作品を作りましょう。



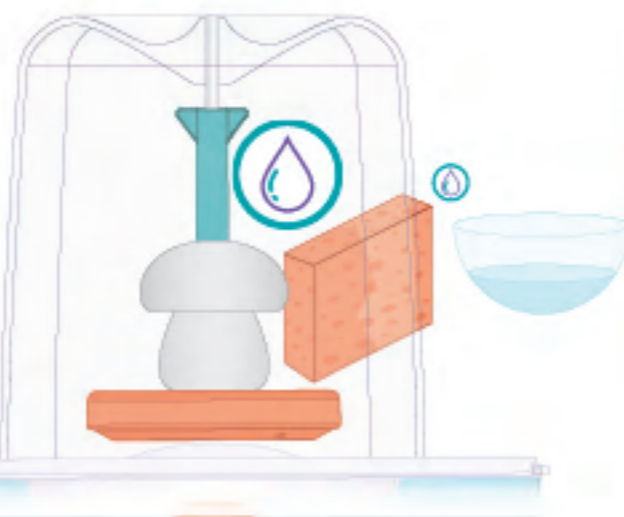
3

3



4

- EN Smooth out the surface with the damp sponge.
- FR Lisse la surface à l'aide d'une éponge humide.
- ES Alisa la superficie con una esponja húmeda.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem feuchten Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de vochtige spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna umida.
- 中文 用湿海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح باستخدام الإسفنجة الرطبة.
- KR 적신 스펀지로 표면을 매끄럽게 다듬어 주세요.
- JP 湿らせたスポンジで表面をなめらかに整えます。



4

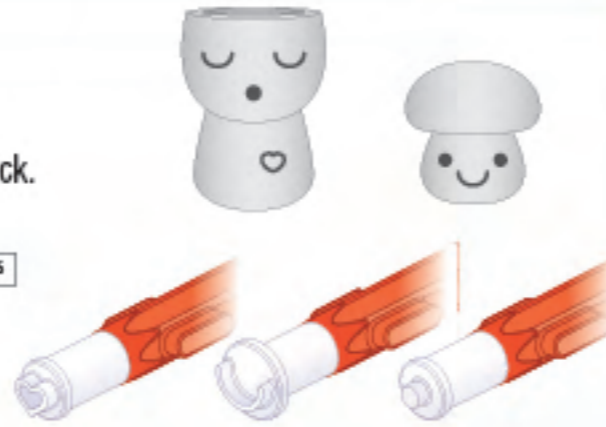
- EN Remove the piece as shown on page 12.
- FR Retire les pièces de la façon illustrée à la page 12.
- ES Retira la pieza como aparece en la página 12.
- DE Entferne die Teile wie auf Seite 12 gezeigt.
- NL Verwijder je kunstwerk zoals weergegeven op pagina 12.
- IT Rimuovi il pezzo come mostrato a pag. 12.
- 中文 移除第12页所示作品。
- AR قم بإزالة القطعة كما هو موضح في الصفحة 12.
- KR 12페이지를 참조하여 작품을 분리해 주세요.
- JP 12ページの手順に従って、作品を取り外します。



6

- EN Imprint your pieces with the clay punches.
- FR Utilisez les poinçons pour décorer tes pièces.
- ES Decora tus piezas con los punzones de arcilla.
- DE Mache mit den Tonstempel Abdrücke in dein Werkstück.
- NL Versier je projecten met de kleistempels.
- IT Imprimi gli stampini sui pezzi di argilla.
- 中文 用粘土打孔器在您的作品上冲印。
- AR اطبع على قطعك بواسطة أدوات الطبع على الطين.
- KR 점토 펀치로 작품에 모양을 찍어 보세요.
- JP 粘土パンチで作品に模様を付けます。

6



7

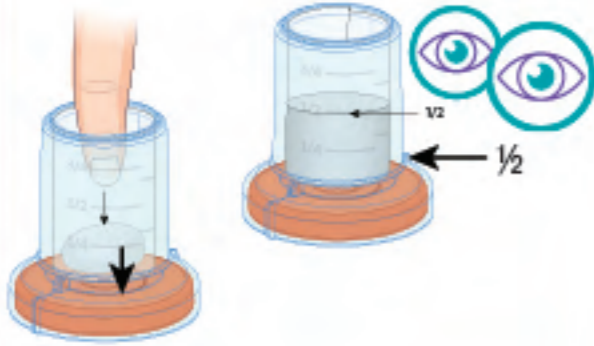
- EN Let dry for 24 hours before decorating (see page 23).
- FR Laisse tes pièces sécher pendant 24 h avant de les peindre (voir page 23).
- ES Deja secar 24 horas antes de pintarlas (ver página 23).
- DE Lasse es vor dem Verzieren 24 Stunden trocknen (siehe Seite 23).
- NL Laat 24 uur drogen voordat je ze schildert (zie pagina 23).
- IT Lascia asciugare per 24 ore prima di decorare (vedi pag. 23).
- 中文 静候24小时待其干燥, 再进行装饰 (详见第23页)
- AR اتركها تجف لمدة 24 ساعة قبل التزيين (انظر إلى الصفحة 23).
- KR 꾸미기 전 24시간 동안 건조시켜 주세요 (23페이지 참조).
- JP 絵付けの前に24時間乾燥させます (23ページを参照)。

24h

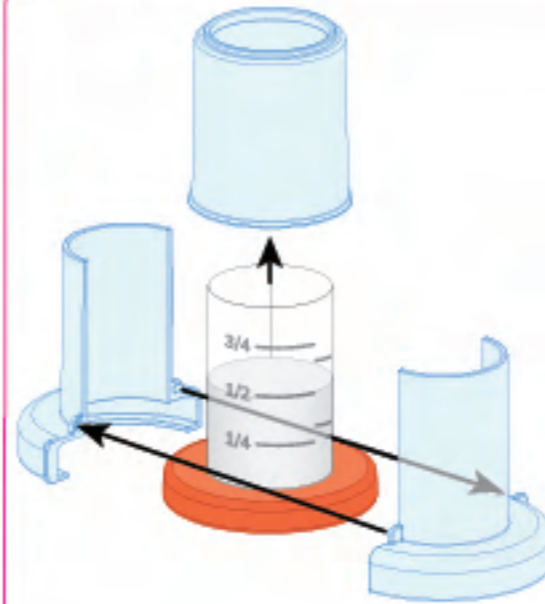


### 3 SETUP • CONFIGURATION • CONFIGURACIÓN • EINSTELLUNG • MONTEREN • IMPOSTAZIONE • 设置 • الإعداد • 준비 • セットアップ

1



2



#### \* TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP • SUGGERIMENTO \* \* 提示 • نصيحة • 팁 • 힌트 \*

When using the wheel without the dome, place it in the box to make collecting clay shavings easier.

Quand tu utilises le tour de poterie sans le dôme, place-le dans la boîte afin de pouvoir récolter facilement l'argile excédentaire.

Quando uses el torno sin la cúpula, colócalo en la caja para que sea más fácil recoger los restos de arcilla.

Wenn du die Töpferscheibe ohne die Haube verwendest, stelle sie in die Schachtel, damit du die Tonspäne leichter einsammeln kannst.

Wanneer je de schijf zonder de stolp gebruikt, plaats deze dan in de doos om de restjes klei makkelijker op te vangen.

Quando utilizzi il tomio senza la cupola, posizionalo nella scatola per facilitare la raccolta dei trucioli di argilla.

当使用不带圆顶的轮子时, 将其置于盒中, 这样更容易收集粘土刨花。

نصيحة: عند استخدام العجلة بدون القبة, ضعها في الصندوق لتسهيل جمع نوات الطين.

커버 없이 물레를 사용할 때는 상자 안에 넣고 사용하면 깎아 낸 점토를 수거하기 편해요.

ろくろをドームなしで使用する場合は、箱に入れておくと、粘土の削りくずを簡単に集めることができます。



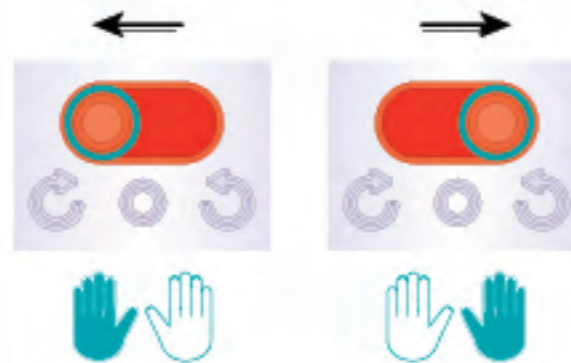
3



4

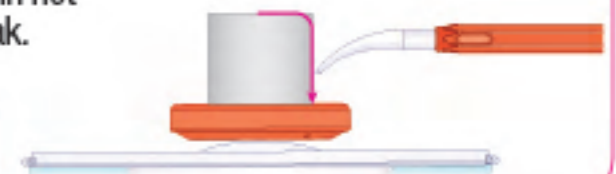


5



6

- EN Gently carve the clay surface.
- FR Sculpte délicatement la surface de l'argile.
- ES Esculpe con cuidado la superficie de arcilla.
- DE Modelliere die Tonoberfläche vorsichtig.
- NL Maak zorgvuldig insnijdingen in het klei-oppervlak.
- IT Modella delicatamente la superficie dell'argilla.
- 中文 轻轻雕刻粘土表面。
- AR انحت سطح الطين برفق.
- KR 점토 표면을 조심스럽게 깎아 주세요.
- JP 粘土の表面をていねいに彫ります。



MAKE A RING HOLDER • FABRIQUE UN PORTE-BAGUE • HAZ UN PORTAANILLOS  
EINEN RINGKEGEL TÖPFERN • EEN RINGHOUDER MAKEN • CREA UN PORTA-ANELLI  
制作一个戒指支架 • اصنع حامل خواتم • 반지 홀더 만들기 • 링홀더를 만들기

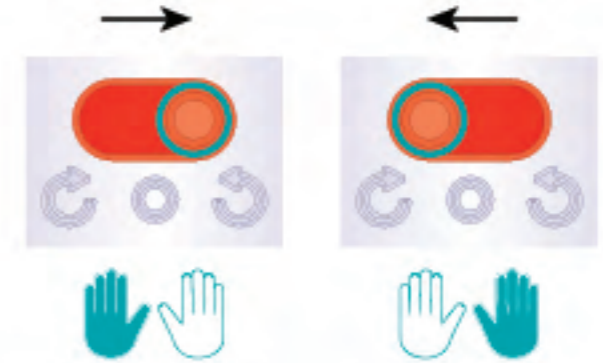
1

- EN Push the clay with the tool until it forms a cone shape.
- FR Pousse l'argile avec l'outil jusqu'à ce qu'il ait une forme de cône.
- ES Empuja la arcilla con la herramienta hasta que forme un cono.
- DE Ziehe den Ton mit dem Werkzeug, bis er einen Kegel bildet.
- NL Duw met het snij-instrument tegen de klei totdat deze de vorm van een kegel heeft.
- IT Premi l'argilla con l'utensile fino a formare un cono.
- 中文 用工具推粘土，直到形成锥体。
- AR ادفع الطين مع الأداة إلى حين تشكيل شكل مخروطي.
- KR 도구로 점토를 눌러 원뿔 모양을 만들어 주세요.
- JP 円錐形になるまでツールで粘土を押しします。



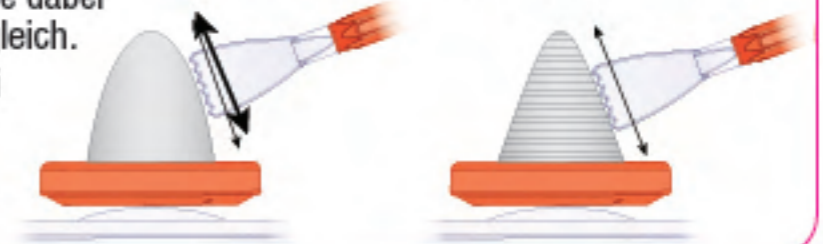
2

- EN Change the spin rotation.
- FR Change le sens de la rotation.
- ES Cambia la rotación del giro.
- DE Ändere die Drehrichtung.
- NL Verander van draairichting.
- IT Cambia la direzione di rotazione.
- 中文 改变旋转速度。
- AR قم بتغيير اتجاه الدوران.
- KR 회전 방향을 바꿔 주세요.
- JP ろくろの回転方向を変更します。



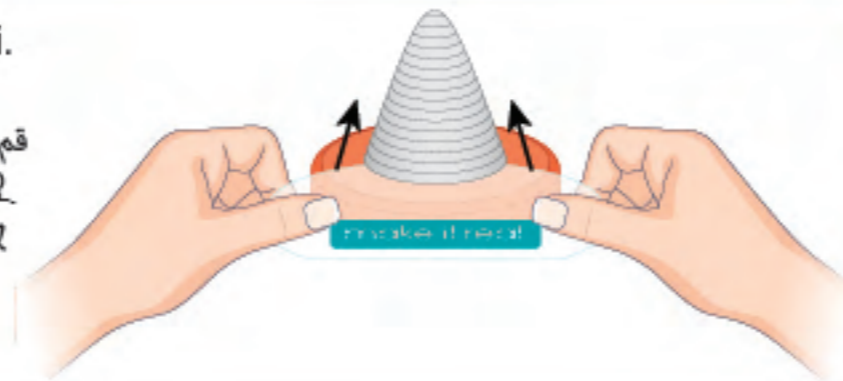
3

- EN Carve the clay while maintaining the size of the bottom diameter.
- FR Sculpte l'argile tout en gardant la taille du diamètre du bas.
- ES Esculpe la arcilla manteniendo el tamaño del diámetro del fondo.
- DE Modelliere den Ton und lasse dabei den unteren Durchmesser gleich.
- NL Maak insnijdingen in de klei terwijl je de grootte van de bodemdiameter behoudt.
- IT Asporta l'argilla mantenendo la dimensione del diametro del fondo.
- 中文 雕刻粘土，同时保持直径的尺寸。
- AR انحت الطين مع الحفاظ على حجم قطر القاع.
- KR 하단의 지름을 유지하면서 점토를 깎아 주세요.
- JP 底径のサイズを保ったまま粘土を彫ります。



4

- EN Remove the ring holder.
- FR Retire le porte-bague.
- ES Retira el portaanillos.
- DE Nimm den Ringkegel ab.
- NL Verwijder de ringhouder.
- IT Rimuovi il porta-anelli.
- 中文 移开戒指支架。
- AR قم بإزالة حامل الخواتم.
- KR 반지 홀더를 분리하세요.
- JP リングホルダーを取り外します。



5







MAKE AN ICE CREAM • FABRIQUE UNE CRÈME GLACÉE • HAZ UN HELADO • EIN EIS TÖPFERN  
EEN IJSJE MAKEN • CREA UN GELATO • 制作冰淇淋 • اصنع بوظة • 아이스크림 만들기 • アイスクリームを作る

1

- EN Repeat level 3 set up (page 15).
- FR Répète l'installation de l'étape 3 (page 15).
- ES Repite la disposición del nivel 3 (página 15).
- DE Wiederhole die Einstellung der Stufe 3 (Seite 15).
- NL Herhaal de montering voor niveau 3 (pagina 15).
- IT Ripeti l'impostazione del livello 3 (pag. 15).
- 中文 重复等级3的设置 (第15页)。
- AR كرر الخطوة 3 الإعداد (الصفحة 15).
- KR 레벨 3 준비 과정을 반복해 주세요(15페이지).
- JP レベル3のセットアップ (15ページ) を繰り返します。



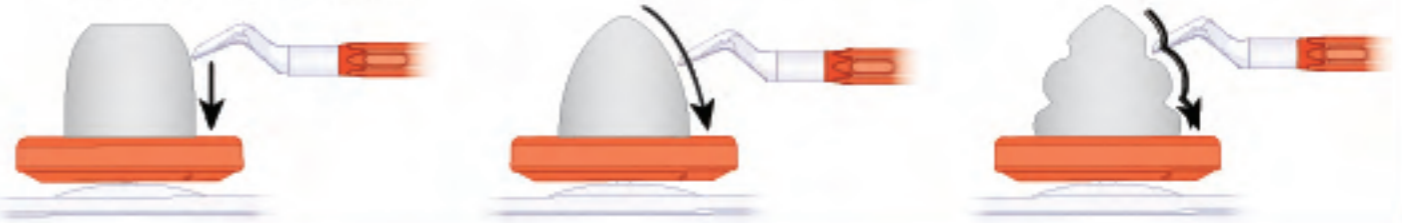
3

- EN Smooth out the surface with the damp sponge.
- FR Lisse la surface à l'aide d'une éponge humide.
- ES Alisa la superficie con una esponja húmeda.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem feuchten Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de vochtige spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna umida.
- 中文 用湿海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح باستخدام الإسفنجة الرطبة.
- KR 적신 스펀지로 표면을 매끄럽게 다듬어 주세요
- JP 湿らせたスポンジで表面をなめらかに整えます。



2

- EN Carve the clay while maintaining the size of the bottom diameter.
- FR Sculpte l'argile tout en gardant la taille du diamètre du bas.
- ES Esculpe la arcilla manteniendo el tamaño del diámetro del fondo.
- DE Modelliere den Ton und lasse dabei den unteren Durchmesser gleich.
- NL Maak insnijdingen in de klei terwijl je de grootte van de bodemdiameter behoudt.
- IT Asporta l'argilla mantenendo la dimensione del diametro del fondo.
- 中文 雕刻粘土，同时保持直径的尺寸。
- AR انحت الطين مع الحفاظ على حجم قطر القاع.
- KR 하단의 지름을 유지하면서 점토를 깎아 주세요
- JP 底径のサイズを保ったまま粘土を彫ります。



4

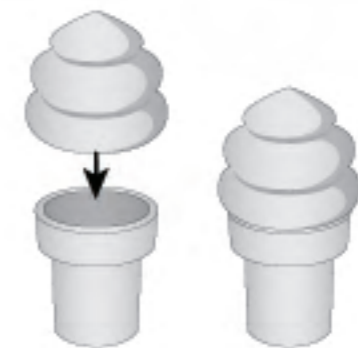
- EN Remove the ice cream.
- FR Retire la crème glacée.
- ES Retira el helado.
- DE Nimm das Eis ab.
- NL Verwijder het ijsje.
- IT Rimuovi il gelato.
- 中文 移开冰淇淋。
- AR قم بإزالة البوظة.
- KR 아이스크림을 분리하세요
- JP アイスクリームを取り外します。



5



6



MAKE A TOMATO • SCULPTE UNE TOMATE • HAZ UN TOMATE • EINE TOMATE TÖPFERN  
EEN TOMAAT MAKEN • CREA UN POMODORO • 制作西红柿 • اصنع حبة طماطم • 토마토 만들기 • トマトを作る



1

- EN Repeat level 3 setup (page 15).
- FR Répète l'installation de l'étape 3 (page 15).
- ES Repite la disposición del nivel 3 (página 15).
- DE Wiederhole die Einstellung der Stufe 3 (Seite 15).
- NL Herhaal de montering voor niveau 3 (pagina 15).
- IT Ripeti l'impostazione del livello 3 (pag. 15).
- 中文 重复等级3的设置 (第15页)。
- AR كرر الخطوة 3 الإعداد (الصفحة 15).
- KR 레벨 3 준비 과정을 반복해 주세요.(15페이지).
- JP レベル3のセットアップ (15ページ) を繰り返します。



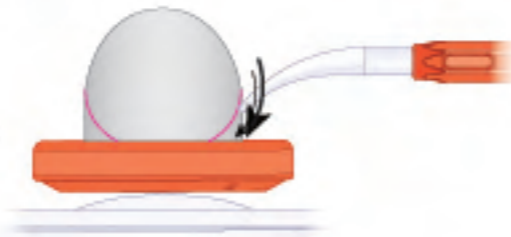
2

- EN Sculpt the top of the clay into a round shape.
- FR Sculpte le dessus de la masse d'argile pour qu'il soit arrondi.
- ES Esculpe la parte de arriba de la arcilla para hacerla redonda.
- DE Forme den oberen Teil des Tons zu einer runden Form.
- NL Modelleer de bovenkant van de klei in een ronde vorm.
- IT Dai una forma rotonda alla parte superiore dell'argilla.
- 中文 将粘土顶部雕成圆形。
- AR انحت الجزء العلوي من الطين في شكل دائري.
- KR 점토 윗부분을 둥근 모양으로 만들어 주세요.
- JP 粘土の上部を丸い形に彫刻します。



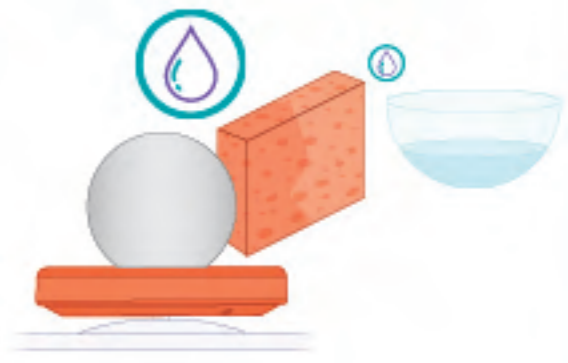
3

- EN Carve the bottom of the clay into a round shape to form a sphere.
- FR Sculpte le dessous de la masse d'argile pour qu'il soit arrondi afin de former une sphère.
- ES Moldea la parte de inferior de la arcilla para formar una esfera.
- DE Modelliere den unteren Teil des Tons zu einer runden Form, sodass eine Kugel entsteht.
- NL Snij een ronde vorm uit in de onderkant van de klei om een bol te maken.
- IT Crea una forma rotonda anche nella parte inferiore in modo da realizzare una sfera.
- 中文 将粘土底部雕成圆形，形成一个球体。
- AR انحت قاع الطين في شكل دائري لتشكيل كرة.
- KR 전체적으로 공 모양이 되도록 점토 아랫부분을 둥근 모양으로 깎아 주세요.
- JP 粘土の底を丸く削って球体を作ります。



4

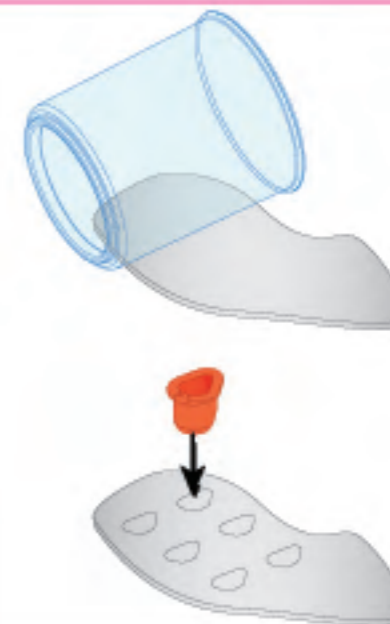
- EN Smooth out the surface with a damp sponge.
- FR Lisse la surface à l'aide d'une éponge humide.
- ES Alisa la superficie con una esponja húmeda.
- DE Glätte die Oberfläche mit einem feuchten Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met een vochtige spons.
- IT Leviga la superficie con una spugna umida.
- 中文 用湿海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح بإسفنجة رطبة.
- KR 적신 스펀지로 표면을 매끄럽게 다듬어 주세요.
- JP 湿らせたスポンジで表面をなめらかに整えます。



5

- EN Roll out some clay with the cylinder until it's about 2 mm thick and cut out 6 leaves with this clay cutter.
- FR Étale l'argile à l'aide du rouleau jusqu'à ce qu'elle ait une épaisseur d'environ 2 mm et découpe 6 feuilles à l'aide de cet emporte-pièce.
- ES Aplana un poco de arcilla con el cilindro hasta que tenga 2 mm de grosor y corta 6 hojitas con el molde de arcilla.
- DE Rolle etwas Ton mit dem Zylinder auf etwa 2 mm Dicke aus und stich mit diesem Tonausstecher 6 Blätter aus.
- NL Rol wat klei uit met de cilinder tot deze ongeveer 2 mm dik is en snij 6 bladeren uit met deze kleisnijder.

- IT Stendi un po' di argilla con il cilindro fino a ottenere uno spessore di circa 2 mm e ritaglia 6 foglie con questa formina.
- 한글 用圓棍擀平粘土，將其壓成2毫米厚度，并用粘土切割器割出6片叶子。
- AR قم بمد بعض الطين بالأسطوانة حتى يصبح سمكها حوالي 2 مم واقطع 6 أوراق باستخدام قاطع الطين هذا.
- KR 원통으로 점토를 밀어 2mm 두께로 만들어 준 다음, 이 점토 커터로 6개의 잎사귀를 잘라내 주세요.
- JP 円柱で粘土を約2ミリの厚さに伸ばし、この粘土カッターで6枚の葉を切り取ります。



6

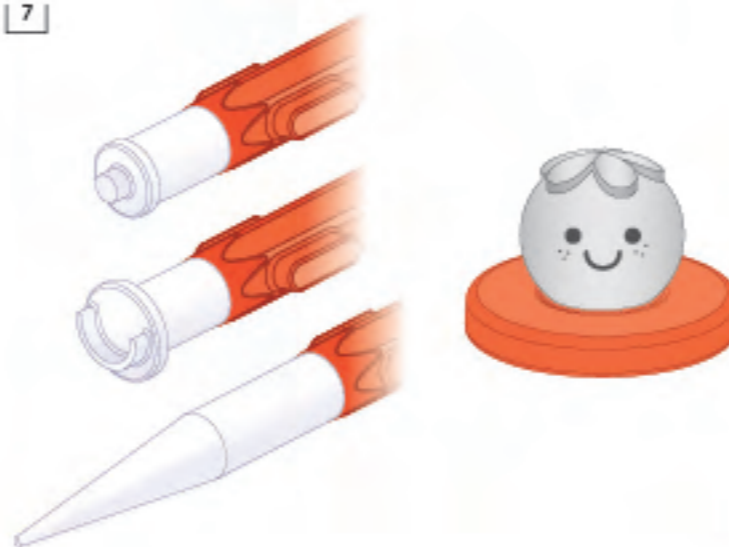
- EN Score and moisten the leaves and the top of the piece. Stick the leaves on top when all pieces are still moist.
- FR Fais des entailles sur les feuilles et sur le dessus de la pièce, puis humidifie le tout. Colle les feuilles sur le dessus de la pièce pendant que tout est encore humide.
- ES Marca y humedece las hojas y la parte de arriba de la pieza. Pega las hojas arriba cuando aún estén húmedas.
- DE Ritze die Blätter und den oberen Teil des Werkstücks ein und befeuchte sie. Klebe die Blätter auf den oberen Teil, solange alle Teile noch feucht sind.
- NL Maak sneetjes in de bladeren en op de bovenkant van je kunstwerk en bevochtig alles. Plak de bladeren op de bovenkant wanneer alles nog vochtig is.
- IT Incidi e inumidisci le foglie e la parte superiore del pezzo. Applica le foglie alla parte superiore quando tutti i pezzi sono ancora umidi.
- 한글 把叶子和作品顶部打上标记并润湿。当所有部件均已润湿，将叶子粘到顶部。
- AR اخذش ورطب الأوراق والجزء العلوي من القطعة. الصق الأوراق على الجزء العلوي عندما تكون كل القطع ما زالت رطبة.
- KR 잎사귀와 토마토 윗부분에 자국을 내고 물로 적셔 주세요. 물기가 마르기 전에 잎사귀를 윗부분에 붙여 주세요.
- JP 切り取った葉と実の上部に切り込みを入れて湿らせます。すべてのパーツがまだ湿っている間に、葉を実の上部に貼り付けます。



7

- EN Use these 2 punches and this tip to make the face.
- FR Utilise ces deux poinçons et cet embout pour faire un visage sur ta pièce.
- ES Usa estos 2 punzones y esta punta para hacer la cara.
- DE Gestalte mit diesen beiden Stempeln und mit diesem Stäbchen das Gesicht.
- NL Gebruik deze 2 stempels en deze punt om het gezicht te maken.
- IT Utilizza questi due stampini e questa punta per realizzare i tratti del volto.
- 한글 使用这2个打孔器和这一技巧来制作表面。
- AR استخدم أداتي الطباعة وهذا الرأس لصنع الوجه.
- KR 이 2개의 펀치와 이 팁을 사용해서 얼굴을 만들어 주세요.
- JP これらの2つのパンチとティップを使用して顔を作ります。

7



8

- EN Remove the tomato.
- FR Retire la tomate.
- ES Saca el tomate.
- DE Nimm die Tomate ab.
- NL Verwijder de tomaat.
- IT Togli il pomodoro.
- 한글 移除西红柿。
- AR قم بإزالة حبة الطماطم.
- KR 토마토를 분리하세요.
- JP トマトを取り外します。



9



MAKE A BEAR CUPCAKE • SCULPTE UN PETIT GÂTEAU EN FORME D'OURS • HAZ UN PASTEL DE OSITO • EINEN BÄREN-CUPCAKE TÖPFERN • EEN BEERVORMIGE CUPCAKE MAKEN  
CREA UN CUPCAKE A FORMA DI ORSO • 制作小熊纸杯蛋糕 • اصنع كابت كيك على شكل دب  
곰 컵케이크 만들기 • クマのカップケーキを作る



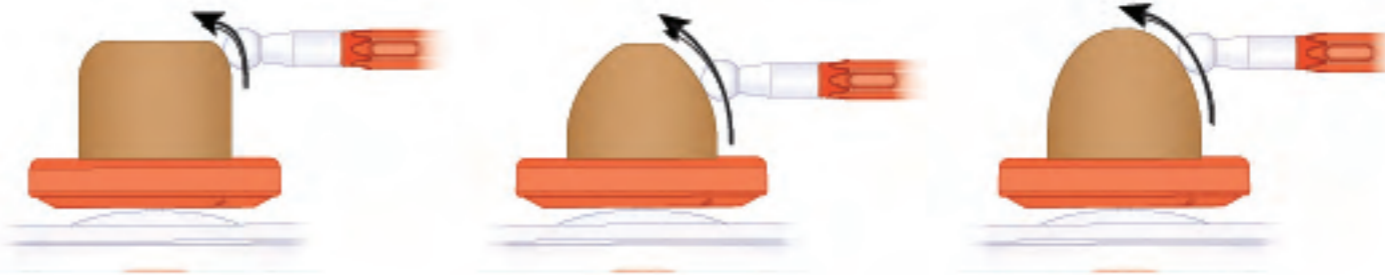
1

- EN Repeat level 3 set up (page 15).
- FR Répète l'installation de l'étape 3 (page 15).
- ES Repite la disposición del nivel 3 (página 15).
- DE Wiederhole die Einstellung der Stufe 3 (Seite 15).
- NL Herhaal de montering voor niveau 3 (pagina 15).
- IT Ripeti l'impostazione del livello 3 (pag. 15).
- 中文 重复等级3的设置 (第15页)。
- AR كرر الخطوة 3 الإعداد (الصفحة 15).
- KR 레벨 15 준비 과정을 반복해 주세요(X페이지).
- JP レベル3のセットアップ (15ページ) を繰り返します。



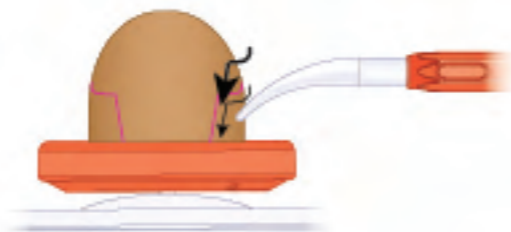
2

- EN Sculpt the top of the clay into a round cupcake top.
- FR Sculpte le dessus de la masse d'argile pour qu'il ressemble au dessus d'un petit gâteau.
- ES Esculpe la parte de arriba de la arcilla para hacer la parte de arriba de un pastel redondeado.
- DE Forme den oberen Teil des Tons zum runden Oberteil eines Cupcakes.
- NL Modelleer de bovenkant van de klei in een ronde cupcake.
- IT Dai alla parte superiore dell'argilla una forma rotonda simile a quella di un cupcake.
- 中文 将粘土顶部雕成圆形纸杯蛋糕顶。
- AR انحت الجزء العلوي من الطين في شكل الجزء العلوي المستدير من الكابت كيك.
- KR 점토 윗부분을 둥근 컵케이크 빵 모양으로 만들어 주세요.
- JP 粘土の上部を丸いカップケーキの上部に彫刻します。



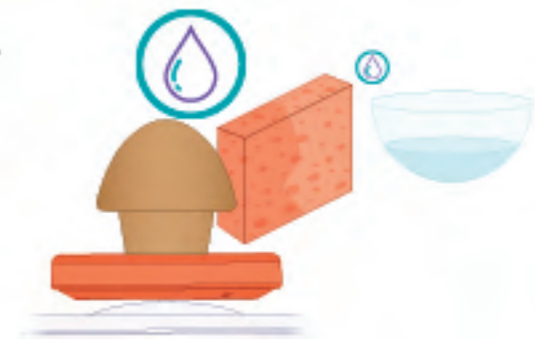
3

- EN Carve the bottom of the clay into a cupcake cup.
- FR Sculpte le dessous de la masse d'argile pour qu'il ressemble à un moule à petit gâteau.
- ES Moldea la parte inferior de la arcilla para hacer como un molde de pastel.
- DE Modelliere den unteren Teil des Tons zu einer Cupcake-Form.
- NL Snij in de onderkant van de klei om een cupcakevormpje te maken.
- IT Lavora la parte inferiore in modo che abbia la forma dello stampo del cupcake.
- 中文 将粘土底部雕成纸杯蛋糕杯。
- AR انحت قاع الطين في شكل قاعدة كابت كيك.
- KR 점토 아랫부분을 컵케이크 컵 모양으로 깎아 주세요.
- JP 粘土の底をカップケーキのカップに彫ります。



4

- EN Smooth out the surface with a damp sponge.
- FR Lisse la surface à l'aide d'une éponge humide.
- ES Alisa la superficie con a esponja húmeda.
- DE Glätte die Oberfläche mit einem feuchten Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met een vochtige spons.
- IT Leviga la superficie con una spugna umida.
- 中文 用湿海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- AR قم بتنعيم السطح بإسفنجة رطبة.
- KR 적신 스펀지로 표면을 매끄럽게 다듬어 주세요.
- JP 湿らせたスポンジで表面をなめらかに整えます。



5

- EN Roll out some clay with the cylinder until it's about 2 mm thick and cut out 1 heart and 1 circle with these clay cutters.
- FR Étale l'argile à l'aide du rouleau jusqu'à ce qu'elle ait une épaisseur d'environ 2 mm et découpe 1 cœur et 1 cercle à l'aide des emporte-pièces.
- ES Aplana un poco de arcilla con el cilindro hasta que tenga 2 mm de grosor y corta 1 corazón y 1 círculo con los moldes de arcilla.
- DE Rolle etwas Ton mit dem Zylinder auf etwa 2 mm Dicke aus und stich mit diesen Tonausstechern 1 Herz und 1 Kreis aus.
- NL Rol wat klei uit met de cilinder tot deze ongeveer 2 mm dik is en snij 1 hartje en 1 cirkel uit met deze kleisnijders.

- IT Stendi un po' di argilla con il cilindro fino a uno spessore di circa 2 mm e ritaglia un cuore e un cerchio con queste formine.
- 中文 用圓棍擀平粘土，將其壓成2毫米厚度，并用粘土切割器割出1個心和1個圓圈。
- AR قم بمد بعض الطين بالأسطوانة حتى يصبح سمكها حوالي 2 مم واقطع 1 قلب و 1 دائرة باستخدام قواطع الطين هذه.
- KR 원통으로 점토를 밀어 2mm 두께로 만들어 준 다음 이 점토 커터들로 하트 1개, 원 1개를 잘라내 주세요.
- JP 円柱で粘土を約2ミリの厚さに伸ばし、この粘土カッターでハート1つと円1つを切り取ります。



6

- EN Score and moisten the shapes and the top of the piece. Stick the heart upside down onto the cupcake top while all pieces are still moist.
- FR Fais des entailles sur les formes et sur le dessus de la pièce et humidifie le tout. Colle le cœur à l'envers sur la partie supérieure du petit gâteau, juste au-dessus du moule, pendant que tout est encore humide.
- ES Marca y humedece las formas y la parte de arriba de la pieza. Pega el corazón invertido en la parte de arriba del pastel cuando todas las piezas estén húmedas.
- DE Ritze die Formen und den oberen Teil des Werkstücks ein und befeuchte sie. Klebe das Herz kopfstehend auf den oberen Teil des Cupcakes, solange alle Teile noch feucht sind.
- NL Maak sneetjes in de vormen en op de bovenkant van je kunstwerk en bevochtig alles. Plak het hartje ondersteboven op de cupcake, net boven het cupcakevormpje, wanneer alles nog vochtig is.

- IT Incidi e inumidisci le forme e la parte superiore del progetto. Applica il cuore capovolto sulla parte alta del cupcake mentre tutti i pezzi sono ancora umidi.
- 中文 把这些造型和作品顶部打上标记并润湿。当所有部件均已润湿，将心倒置粘到纸杯蛋糕顶部。
- AR اخش ورطب الأشكال والجزء العلوي من القطعة. الصق القلب بالمقلوب على الجزء العلوي من الكاب كيك عندما تكون كل القطع ما زالت رطبة.
- KR 잘라낸 모양과 컵케이크 윗부분에 자국을 내고 물로 적셔 주세요. 물기가 마르기 전에 하트를 위아래를 뒤집어 컵케이크 윗부분에 붙여 주세요.
- JP 切り取った形とカップケーキの上部に切り込みを入れて湿らせます。すべてのパーツがまだ湿っている間に、カップケーキの上部にハートを逆さまに貼り付けます。



7

- EN Cut the circle in half to make 2 ears. Stick each ear to the sides of the cupcake top with the technique used in step 6.
- FR Coupe le cercle en deux pour obtenir deux oreilles. Colle les oreilles de chaque côté du haut de ta pièce en utilisant la même technique qu'à l'étape 6.
- ES Corta el círculo por la mitad para hacer 2 orejas. Pega las orejas en los lados del pastel con la técnica del paso 6.
- DE Teile den Kreis in Hälften, um 2 Ohren zu erhalten. Klebe die Ohren nach der in Schritt 6 verwendeten Methode seitlich an den oberen Teil des Cupcakes.
- NL Snij de cirkel doormidden om 2 oortjes te maken. Plak elk oortje op de zijkanten van de cupcake met de techniek die je in stap 6 hebt gebruikt.
- IT Taglia il cerchio a metà per creare le due orecchie. Attacca ciascun orecchio ai lati del cupcake con la tecnica utilizzata al punto 6.
- 中文 将圓圈一分为二，做成一对耳朵。使用步骤6所用方式将耳朵粘到纸杯蛋糕顶部两侧。
- AR اقطع الدائرة إلى نصفين لصنع أذنين. الصق كل أذن على جانبي الجزء العلوي من الكاب كيك باستخدام التقنية المستخدمة في الخطوة 6.

- KR 원을 반으로 잘라 2개의 귀를 만들어 주세요. 6번에서 사용한 방법으로 컵케이크 윗부분 양쪽에 귀를 하나씩 붙여 주세요.
- JP 円を半分に切って耳を2つ作ります。手順6のテクニックを使用して、それぞれの耳をカップケーキの上部の側面に貼り付けます。



8

- EN Use these 2 punches and this tip to make the face and lines on the cupcake.
- FR Utilise ces deux poinçons et cet embout pour faire un visage sur ta pièce.
- ES Usa estos 2 punzones y esta punta para hacer la cara y las líneas del pastel.
- DE Gestalte mit diesen beiden Stempeln und mit diesem Stäbchen das Gesicht und die Cupcake-Rillen.
- NL Gebruik deze 2 stempels en deze punt om het gezicht en de lijntjes op het cupcakevormpje te maken.
- IT Usa questi due stampini e questa punta per realizzare la faccia e le righe dello stampo.
- 中文 使用这2个打孔器和这一技巧来制作表面和纸杯上的线条。
- AR استخدم أداتي الطباعة وهذا الرأس لرسم الوجه والخطوط على القاعدة.
- KR 이 2개의 펀치와 이 팁을 사용해서 얼굴을 만들고 컵 부분에 선을 그어 주세요.
- JP これらの2つのパンチとティップを使用して、カップに顔とラインを作ります。



9

- EN Remove the bear cupcake.
- FR Retire le petit gâteau en forme d'ours.
- ES Retira el pastel de osito.
- DE Nimm den Bären-Cupcake ab.
- NL Verwijder de beervormige cupcake.
- IT Togli il cupcake a forma di orso.
- 中文 移除小熊纸杯蛋糕。
- AR قم بإزالة الكاب كيك على شكل دب.
- KR 곰 컵케이크를 분리하세요.
- JP クマのカップケーキを取り外します。



**MAKE A PUG • FABRIQUE UN CARLIN • HAZ UN PERRITO CARLINO  
EINEN MOPPS TÖPFERN • EEN MOPSHOND MAKEN • CREA UN  
MAIALINO • 做一只哈巴狗 • اصنع كلب • 퍼그 만들기 • パグを作る**

- EN Video instructions only:
- FR Instructions vidéo uniquement:
- ES Solo instrucciones de vídeo.
- DE Nur Videoanleitung:
- NL Alleen video-instructies:
- IT Solo istruzioni video:
- 中文 仅供视频教程
- AR تعليمات عبر الفيديو فقط:
- KR 동영상 가이드만 제공.
- JP 作り方動画のみ。



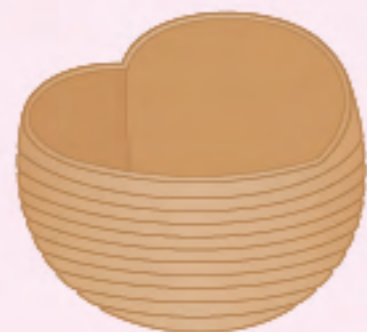
**MAKE A PLATE • FABRIQUE UNE ASSIETTE • HAZ UN PLATO  
EINEN TELLER TÖPFERN • EEN BORD MAKEN • CREA UN  
PIATTO • 做一只盘子 • اصنع صحن • 접시 만들기 • お皿を作る**

- EN Video instructions only:
- FR Instructions vidéo uniquement:
- ES Solo instrucciones de vídeo.
- DE Nur Videoanleitung:
- NL Alleen video-instructies:
- IT Solo istruzioni video:
- 中文 仅供视频教程
- AR تعليمات عبر الفيديو فقط:
- KR 동영상 가이드만 제공.
- JP 作り方動画のみ。



**MAKE A BOWL • FABRIQUE UN BOL • HAZ UN BOL  
EINE SCHÜSSEL TÖPFERN • EEN KOM MAKEN • CREA UNA  
CIOTOLA • 制作碗 • اصنع وعاء • 볼 만들기 • ボウルを作る**

- EN Video instructions only:
- FR Instructions vidéo uniquement:
- ES Solo instrucciones de vídeo.
- DE Nur Videoanleitung:
- NL Alleen video-instructies:
- IT Solo istruzioni video:
- 中文 仅供视频教程
- AR تعليمات عبر الفيديو فقط:
- KR 동영상 가이드만 제공.
- JP 作り方動画のみ。



**MAKE A VASE • FABRIQUE UN VASE • HAZ UN JARRÓN  
EINE VASE TÖPFERN • EEN VAAS MAKEN • CREA UN VASO  
制作花瓶 • اصنع مزهرية • 꽃병 만들기 • 花瓶を作る**

- EN Video instructions only:
- FR Instructions vidéo uniquement:
- ES Solo instrucciones de vídeo.
- DE Nur Videoanleitung:
- NL Alleen video-instructies:
- IT Solo istruzioni video:
- 中文 仅供视频教程
- AR تعليمات عبر الفيديو فقط:
- KR 동영상 가이드만 제공.
- JP 作り方動画のみ。



**DECORATION TIPS • CONSEILS DE DÉCORATION • CONSEJOS DE DECORACIÓN • TIPPS ZUR VERZIERUNG  
VERSIERTIPS • SUGGERIMENTI PER LA DECORAZIONE • 装饰说明 • نصائح حول التزيين • 꾸미기 팁 • 絵付けのヒント**



\* Marker • Feutre • Rotulador • Filzstift  
Markeerstift • Pennarello • 标记 • قلم ماركر • 마커 • 마ーカー



\* Object to imprint • Objets à imprimer  
Objeto para imprimir • Gegenstand für  
Abdrücke • Voorwerp om te stempelen  
Oggetto da imprimere • شيء للطبع • شيء للطبع  
모양을 찍을 물체 • 模様付けの素材



\* Toothbrush paint spray • Peinture pulvérisée  
à la brosse à dents • Cepillo de dientes para pintar  
con salpicaduras • Zahnbürste zum Verspritzen  
von Farbe • Verfspray op tandenborstel • Vernice  
a spruzzo con spazzolino da denti • 釉料喷雾刷  
رذاذ طلاء على فرشاة الأسنان • 칫솔로 물감 튀기기  
歯ブラシを使ったペイントスプレー



Sponge • Éponge • Esponja • Schwamm • Spons  
Spugna • 块海绵 • اسفنجة • 스펀지 • スポンジ



Clear nail polish • Vernis à ongles transparent • Esmalte  
de uñas transparente • Klarer Nagellack • Transparente  
nagellak • Smalto per unghie trasparente • 透明指甲油 • طلاء  
أظافر شفاف • 투명 매니큐어 • 透明マニキュア



Paint • Peinture • Pintura • Farbe • Verf  
Vernice • 上釉 • فرشاة رسم • 물감 • 絵の具



\* Flowers • Fleurs • Flores • Blumen  
Bloemen • Fiori • 花 • زهور • 꽃 • 花

1

Level 1 • Niveau 1  
Nivel 1 • Stufe 1  
Niveau 1 • Livello 1  
等级1 • 1 المستوى  
레벨 1 • 레벨1



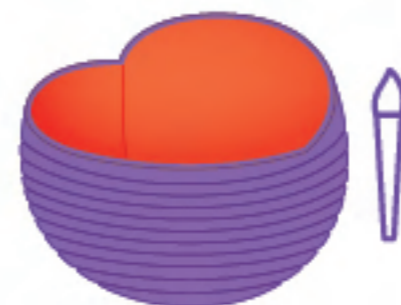
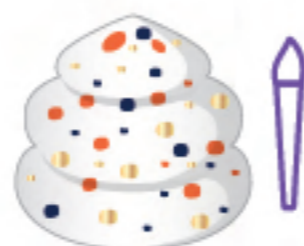
2

Level 2 • Niveau 2  
Nivel 2 • Stufe 2  
Niveau 2 • Livello 2  
等级2 • 2 المستوى  
레벨 2 • 레벨2



3

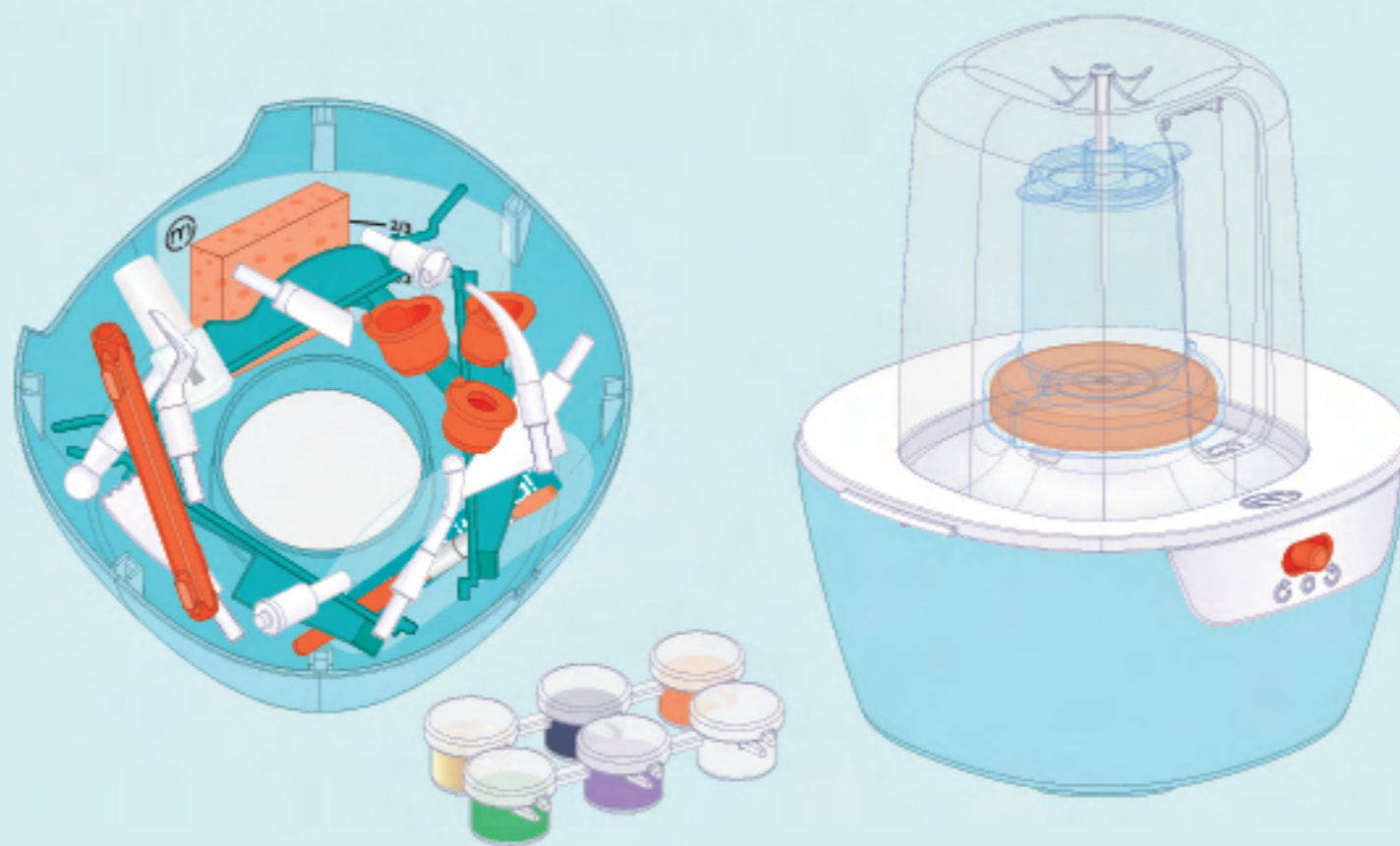
Level 3 • Niveau 3  
Nivel 3 • Stufe 3  
Niveau 3 • Livello 3  
等级3 • 3 المستوى  
레벨 3 • 레벨3



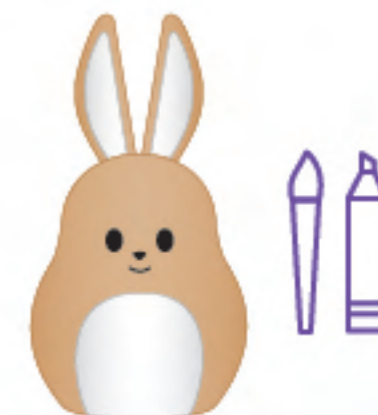
- EN Video for more tips:
- FR Vidéo pour plus de conseils :
- ES Vídeo con más consejos:
- DE Video mit weiteren Tipps:
- NL Video voor meer tips:
- IT Video per altri suggerimenti:
- 中文 视频获得更多提示:
- AR مقطع فيديو لمزيد من النصائح:
- 中文 동영상으로 팁 더 확인하기.
- 中文 その他のヒントの動画。



HOW TO STORE • RANGEMENT • CÓMO ALMACENAR • AUFBEWAHRUNG • HOE BERG JE HET OP  
 COME RIPORRE I MATERIALI • 如何儲存 • كيفية التخزين • 보관 방법 • 保管方法







TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP • SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة • 팁 • ヒント

To patch holes or cracks, add a small piece of clay to the area and smooth out with fingers.  
To remoisten the clay, wrap a ball of clay into a damp cloth then place it in a plastic bag overnight.  
You can use any natural air-dry clay with this product. Examples: Sio-2, DAS, Sculpey.

Pour réparer les trous ou fissures, ajoute un petit morceau d'argile à la zone et lisse-le avec les doigts.  
Pour réhumidifier l'argile, emballe une boule d'argile dans un linge humide puis mets-la dans un sac plastique toute la nuit.  
Tu peux utiliser n'importe quelle argile naturelle à séchage à l'air avec ce produit. Exemples : Sio-2, DAS, Sculpey.

Para reparar agujeros o grietas, usa un pedacito de arcilla en el área y aplástalo con los dedos.  
Para volver a humedecer la arcilla, envuelve una bola en un paño húmedo y después mételo en una bolsa de plástico toda la noche.  
Puedes usar cualquier arcilla natural de secado al aire con este producto. Ejemplos: Sio-2, DAS, Sculpey.

Um Löcher oder Risse zu verschließen, drücke ein kleines Stückchen Ton auf den Bereich und glätte ihn mit den Fingern.  
Um den Ton wieder zu befeuchten, wickle eine Tonkugel in ein feuchtes Tuch ein und lege sie über Nacht in eine Plastiktüte.  
Du kannst mit diesem Produkt jeden natürlichen lufttrocknenden Ton verwenden, zum Beispiel: Sio-2, DAS, Sculpey.

Om gaten of barsten weg te werken, voeg je een beetje klei toe en strijk je deze glad met je vingers.  
Om de klei opnieuw vochtig te maken, wikkel je een kleiballetje in een vochtige doek en leg je deze in een plastic zak tot de volgende ochtend.  
Je kan eender welke natuurlijke aan de lucht drogende klei met dit product gebruiken. Voorbeelden: Sio-2, DAS, Sculpey.

Per riempire fori o crepe, aggiungi una piccola quantità di argilla e leviga con le dita.  
Per inumidire di nuovo l'argilla, avvolgine una palla in un panno umido, quindi mettila in un sacchetto di plastica per tutta la notte.  
Con questo prodotto è possibile utilizzare qualsiasi argilla naturale autoindurente, come Sio-2, DAS, Sculpey.

如需修补气孔或裂缝，请在所需修补的区域添加一小块粘土，然后用手指抹平。  
如要重新打湿粘土，请将一块粘土球包裹在湿布中，然后放在塑料袋里放置一晚。  
您可以在此产品中使用任何天然风干粘土。如：SIO-2、DAS、Sculpey。

لإصلاح الثقوب أو الشقوق، أضف قطعة صغيرة من الطين إلى المنطقة وقم بتنعيمها بأصابعك .  
لإعادة ترطيب الطين، قم بلف كرة من الطين بقطعة قماش مبللة ثم ضعها في كيس بلاستيكي طوال الليل .  
يمكنك استخدام أي طين طبيعي يجف بالهواء مع هذا المنتج .  
أمثلة: Sio-2, DAS, Sculpey

구멍이나 갈라진 틈을 메우려면, 작은 점토 조각을 붙이고 손가락으로 매끄럽게 다듬어 주세요.  
점토를 다시 촉촉하게 하려면, 점토 덩어리를 젖은 천에 싸서 비닐 백에 하룻밤 동안 두세요.  
이 제품은 모든 천연 공기건조 점토와 사용 가능합니다. 예: Sio-2, DAS, Sculpey 등

穴や亀裂にパッチを当てるには、粘土のかけらをその部分に加えて、指でなめらかに整えます。  
粘土を再び湿らせるには、粘土のボールを湿らせた布で包み、ビニール袋に一晩入れます。  
本製品では、あらゆる天然空気乾燥粘土を使用できます。例: Sio-2、DAS、スカルピー。

- EN If the machine makes a high-pitched noise, add a bit of petroleum jelly, multi-purpose grease, or cooking oil as a lubricant to the axle. Ask for permission from a supervising adult beforehand. If the switch is on but the device is not functioning, check the USB connection.
- FR Si la machine émet un bruit aigu, ajoutez un peu de vaseline, de graisse multi-usage ou d'huile de cuisine pour lubrifier l'axe central. Demandez l'autorisation d'un adulte au préalable. Si l'interrupteur est allumé, mais que l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez la connexion USB.
- ES Si la máquina emite un chirrido, aplica un poco de vaselina, grasa multiusos o aceite de cocina para lubricar el eje. Pide primero permiso a un adulto que supervise. Si el interruptor está encendido pero la máquina no funciona, comprueba la conexión USB.
- DE Wenn das Gerät ein hohes Geräusch von sich gibt, schmiere die Achse mit etwas Vaseline, Mehrzweckfett oder Speiseöl. Frage zuvor einen Erwachsenen, der aufpasst, nach Erlaubnis. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht funktioniert, überprüfe das USB-Kabel.
- NL Als het apparaat een hoog geluid maakt, breng dan wat vaseline, multifunctioneel vet of bakolie aan op de as, als smeermiddel. Ask for permission from a supervising adult beforehand. Als de schakelaar aan staat, maar het apparaat niet werkt, controleer dan de USB-verbinding.

- IT Se la macchina emette un rumore acuto, aggiungi un po' di vaselina, grasso multiuso o olio da cucina per lubrificare l'assale. Chiedi prima il permesso alla persona adulta che si occupa di te. Se l'interruttore è acceso ma il dispositivo non funziona, controlla il collegamento USB.
- 中文 如果机器发出尖锐噪音，在轮轴处添加一些凡士林、多用途油脂或食用油作为润滑剂。操作前征得一名监护成人的同意。如开关已打开，但设备不运转，请检查USB连接。
- AR إذا أحدثت الآلة ضوضاء عالية، أضف القليل من الفازلين، أو الشحوم متعددة الأغراض أو زيت الطهي كمادة تشحيم للمحور. اطلب الإذن من شخص بالغ مشرف قبل القيام بذلك. إذا كان المفتاح قيد التشغيل ولكن الجهاز لا يعمل، فتحقق من اتصال USB.
- KR 기기에서 고음의 소음이 발생하는 경우, 윤활제 역할을 하는 바셀린이나 다용도 그리스, 조리용 기름을 축에 발라 주세요. 시작하기 전 어른의 허락을 받으세요. 스위치가 켜져 있는데 기기가 작동하지 않으면 USB 연결을 확인하세요.
- JP 機械が甲高い音を出す場合は、潤滑剤として軸に少量のワセリン、多目的グリース、または食用油を塗ります。事前に作業を監督する大人の許可を得てください。スイッチがオンになっているのにデバイスが機能しない場合は、USB 接続を確認してください。

DISPOSAL • MISE AU REBUT • ELIMINACIÓN • ENTSORGUNG • AFDANKING • SMALTIMENTO • 处置 • التخلص من المنتج • 폐기 • 廃棄について

- EN When the product has reached the end of its useful life, dispose of it according to local laws and regulations. If the product is still in working order, consider donating it.
- FR Quand le produit aura atteint la fin de sa durée de vie utile, débarrasse-t'en conformément aux lois et réglementations locales. Si le produit est encore en état de marche, pense à le donner à quelqu'un d'autre.
- ES Cuando el producto llegue al final de su vida útil, deséchalo conforme a las leyes y normas locales. Si el producto sigue funcionando, puedes donarlo.
- DE Wenn das Produkt sein Haltbarkeitsdatum erreicht hat, entsorge es gemäß den vor Ort geltenden Gesetzen und Vorschriften. Lässt sich das Produkt noch verwenden, überlege dir, es zu verschenken.
- NL Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet je het weggooien volgens de plaatselijke wetten en regels. Als het product nog werkt, overweeg dan om het weg te schenken.

- IT Al termine della vita utile, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle leggi e alle normative locali. Se è ancora funzionante, prendi in considerazione la possibilità di donarlo.
- 中文 当产品已达使用寿命极限，请根据当地法律法规要求将其丢弃。如果产品仍可继续使用，请考虑将其捐出。
- AR عند وصول المنتج إلى نهاية عمره الإنتاجي، تخلص منه وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. إذا كان المنتج لا يزال في حالة جيدة، ففكر في التبرع به.
- KR 제품 사용 수명이 다한 경우, 현지 법률 및 규정에 따라 폐기하세요. 제품이 아직 작동한다면 기부하는 것을 고려해 보세요.
- JP 製品の耐用年数が過ぎた場合は、地域の法律および規制に従って廃棄してください。製品がまだ正常に動作する場合は、寄付をご検討ください。

## EN - WARNING!

CHOKING HAZARD – Small parts. Not suitable for children under 3 years. STRANGULATION HAZARD – Functional long cord - Adult supervision required. ELECTRIC SHOCK HAZARD – USB Powered. Keep away from wall electrical outlets. Do not use if cord is damaged or frayed. This product requires 5V - 1A input/power supply requirements. CAUTION: This toy contains functional sharp points. Please retain this information for future reference.

## FR - ATTENTION !

DANGER D'ÉTOUFFEMENT – Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. RISQUE D'ÉTRANGLEMENT – Longs fils fonctionnels — La supervision d'un adulte est requise. Risque d'électrocution: fonctionne avec alimentation USB. À tenir à l'écart des prises électriques murales. Ne pas utiliser si le câble est abîmé ou s'effiloche. Ce produit nécessite une puissance d'entrée/d'alimentation de 5V - 1A. MISE EN GARDE: Ce jouet contient des pointes fonctionnelles acérées. Conserver ces informations pour référence future.

## ES - ¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO – piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO - Cordel largo funcional - Se requiere la supervisión de un adulto. Peligro de descarga eléctrica: alimentación por USB. Manténgalo lejos de tomas de electricidad de pared. No lo use si el cable está dañado o deshilachado. Este producto requiere una potencia de entrada/suministro de 5V - 1A. PRECAUCIÓN: Este juguete contiene puntas afiladas funcionales. Conserve esta información como referencia para el futuro

## 中文 - 警告!

不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。勒毙风险 - 内含功能性长线 - 须成人监督。触电危险：USB供电。请将其远离墙壁上电源插口。如电源线破裂或磨损，请勿使用。本产品需要 5V - 1A 的输入/电源。注意：此玩具有尖锐的功能性位置点。请保存本信息，供未来参考。注意：此玩具有尖锐的功能性位置点。

## DE - WARNHINWEIS!

ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. STRANGULATIONSGEFAHR – Langes Funktionskabel – Beaufsichtigung durch Erwachsene erforderlich. Stromschlaggefahr: USB-betrieben. Von Wandsteckdosen fernhalten. Nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist. Für dieses Produkt ist eine Eingangs-/Stromversorgung mit 5 V - 1 A erforderlich. ACHTUNG: Dieses Spielzeug enthält funktionsbedingte Spitzen. Bitte bewahren Sie diese Informationen für zukünftige Referenzzwecke auf.

### MAKE IT REAL

1700 Reisterstown Rd Ste 211  
Pikesville, MD 21208 USA 410-995-8685  
Jactin House, 24 Hood Street  
Ancoats, Manchester, M4 6WX UK  
+44 (0) 161 302 4100

© 2023 MAKE IT REAL, LLC

EU Responsible Person (Cosmetics): | EU Authorized Representative (Toys): | Personne responsable de l'UE (cosmétiques):  
Représentant autorisé de l'UE (jouets): | Persona responsable de la UE (cosméticos): | Representante Autorizado de la UE  
(Juguetes): | EU-Verantwortlicher (Kosmetik): | Vertretungsberechtigter Vertreter der EU (Spielzeug): | EU-verantwoordelijke  
persoon (cosmetica): | EU-gemachtigde vertegenwoordiger (speelgoed): | Persona responsabile dell'UE (cosmetici):  
Rappresentante autorizzato UE (giocattoli): | 欧盟负责人 (化妆品) |  
الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي (مستحضرات التجميل): الممثل المفوض للاتحاد الأوروبي (الألعاب):

MDSS GmbH Schiffgraben 41, 31075 Hannover, DE

## NL - WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR – kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. RISICO OP WURGING – Praktisch lang koord - Toezicht door een volwassene vereist. Gevaar op elektrische schokken: USB-aangedreven. Uit de buurt houden van stopcontacten. Niet gebruiken als het snoer beschadigd of gerafeld is. Dit product vereist 5V - 1A ingangs-/voedingsvereisten. LET OP: Dit speelgoed bevat functionele scherpe punten. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

## IT - AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. PERICOLO DI STRANGOLAMENTO - Cordino funzionale lungo - È necessaria la supervisione di un adulto. Rischio di scosse elettriche: alimentazione USB. Tenere lontano da prese elettriche a parete. Non utilizzare se il cavo è danneggiato o sfilacciato. ATTENZIONE: Questo prodotto richiede requisiti di ingresso/alimentazione da 5 V - 1 A. ATTENZIONE: Questo giocattolo contiene parti funzionali appuntite. Conservare queste informazioni per riferimento futuro.

## AR - تحذير!

ليست مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات - أجزاء صغيرة. خطر الاختناق. خطر الخنق - حبل طويل عملي - يجب استخدام المنتج تحت إشراف الكبار. خطر حدوث صدمة كهربائية: مشغل بواسطة USB. يجب الابتعاد عن المأخذ الكهربائية الجدارية. لا يجب استخدام المنتج إذا كان السلك تالفاً أو مهترئاً. تنبيه: تحتوي هذه اللعبة على نقاط حادة عملية. يتطلب هذا المنتج متطلبات إدخال / مصدر طاقة 5 فولت - 1 أمبير. الرجاء الاحتفاظ بهذه المعلومات للرجوع إليها في المستقبل.

## 경고!

질식 위험 - 작은 부품. 3세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다. 목 졸림 위험 - 긴 기능성 코드 - 성인의 감독이 필요합니다. 전기 충격 위험 - USB 전원. 벽면 콘센트에서 멀리하십시오. 코드가 손상되거나 헤어진 경우 사용하지 마십시오. 이 제품은 5V - 1A 입력/전원 공급 요구 사항이 필요합니다. 주의: 이 장난감에는 기능적인 날카로운 부분이 포함되어 있습니다. 나중에 참조할 수 있도록 이 정보를 보관하십시오.

## 警告!

窒息の危険 - 小さな部品。3歳未満のお子様には適しません。窒息の危険 - 長いコード - 大人の監督が必要です。感電の危険 - USB電源。壁のコンセントから離してください。コードが傷んだり、ほつれている場合は使用しないでください。この製品には 5V ~ 1A の入力/電源要件が必要です。注意: このおもちゃには機能的な鋭利な部分が含まれています。この情報は将来の参照用に保管してください。

Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricado en China | Hergestellt in China | Geproduceerd in China  
Prodotto in Cina | 中国製 | صنع في الصين

